



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Прально-сушильна машина

WDS28460..

ukr Посібник користувача та інструкції з монтажу

Ваша нова прально-сушильна машина

Ви обрали прально-сушильну машину Bosch.

Будь ласка, приділіть декілька хвилин уваги, щоб ознайомитися із перевагами цієї прально-сушильної машини.

Щоб задовольнити високі вимоги до якості Bosch, кожна прально-сушильна машина, перш ніж покинути наш завод, ретельно перевіряється з метою забезпечення правильного функціонування та ідеального стану.

Докладнішу інформацію про наші вироби, приладдя, запчастини та послуги див. на нашому веб-сайті www.bosch-home.com або зверніться у нашу сервісну службу.

Якщо інструкція з експлуатації та монтажу описує різні моделі, то на відмінності буде вказано у відповідних місцях.



Перед початком експлуатації прально-сушильної машини уважно прочитайте цю інструкцію!

Вказівки на дисплеї

⚠ Попередження!

Цей символ у поєднанні зі словом свідчить про можливу небезпеку. Ігнорування може завдати шкоди Вашому здоров'ю або призвести до смертельних випадків.

Увага!

Це слово свідчить про можливу небезпеку. Ігнорування може спричинити матеріальні збитки та/або завдати шкоди навколишньому середовищу.

Вказівка/порада

Вказівки по оптимальному використанню пристрою/інша корисна інформація.





1. 2. 3. / a) b) c)

Етапи представлено номерами або літерами.

■ / -

Перелічення відображаються за допомогою тире або маркерів списку.

Зміст

 Використання за призначенням . 4	 Огляд програм 30
 Інструкції з техніки безпеки 5	Програма з можливістю вибору налаштувань 30
Діти/люди/тварини 5	Таблиця програм сушіння 34
Монтаж 6	 Програмні налаштування за замовчуванням 35
Експлуатація 9	⌄ Temp. °C (Температура, °C) 35
Очищення/технічне обслуговування . 11	⌚ rpm (об./хв.) 35
 Захист довкілля 12	⌚ Finished in (Завершення через) . . . 35
Пакування/пристрій, що був у використанні 12	 Додаткові програмні налаштування 36
Поради щодо економічної експлуатації 13	☀ Dry (Сушіння) 36
 Розташування та підключення . 14	↓ Prewash (Попереднє прання) . . . 36
Стандартне приладдя 14	👑 Додаткове ополіскування 36
Інструкції з техніки безпеки 15	≡⌚ SpeedPerfect 37
Поверхня для установлення 15	 Експлуатація приладу 37
Установлення на підставку або дерев'яну підлогу 15	Підготовка приладу 37
Установлення пристрою на міні-кухні . 15	Вибір програми/увімкнення приладу . 38
Видалення транспортних кріплень . . 16	Завантаження білизни в барабан . . . 38
Довжина шланга та кабелю 17	Дозування та додавання прального засобу й засобів для догляду 38
Водозабір 17	Запуск програми 40
Водовідведення 19	Блокування від доступу дітей 40
Вирівнювання 20	Додавання/виймання білизни 40
Електричне приєднання 20	Зміна програми 40
Перед першим пранням 21	Скасування програми 41
Транспортування 21	Закінчення програми 41
 Початок роботи з приладом . . 23	Виймання білизни/вимкнення приладу 41
Прилад 23	 Налаштування приладу 42
Панель управління 24	 Датчики 42
Панель дисплея 25	Система виявлення незбалансованого завантаження . . . 42
 Білизна 26	 Очищення та технічне обслуговування 42
Підготовка білизни до прання 26	Корпус пральної машини/панель управління 42
Підготовка білизни до сушіння 27	Барабан 43
Крохмалення 28	Видалення накипу 43
Фарбування/знебарвлювання 28	
 Пральний засіб 28	
Правильний вибір прального засобу . 28	
Заощадження електроенергії та прального засобу 29	

Видалення прального мийного засобу, очищення ящика для прального засобу та його корпусу . . .	43
Водовідвідний насос заблоковано . . .	44
Зливний шланг на сифоні заблокований	45
Фільтр на лінії подачі води заблокований	45

 **Несправності та способи їх усунення 46**

Аварійна зупинка	46
Вказівки на дисплеї	48
Несправності та способи їх усунення	48

 **Сервісна служба 52**

 **Показники споживання 53**

 **Технічні характеристики 54**

 **Гарантія на запобіжне пристосування Aqua-Stop. 54**

 **Використання за призначенням**

- Цей прилад призначений винятково для приватного побутового використання.
- Не встановлюйте та не експлуатуйте цей прилад в місцях з дією морозу та/або поза приміщенням. Існує ризик пошкодження приладу при замерзанні залишків води. Якщо шланги замерзнуть, вони можуть потріскатися/лопнути.
- Використовуйте цей прилад винятково для прання побутової білизни, до якої належать предмети, придатні для прання у пральній машині, а також вовняні вироби для прання вручну (див. етикетку на виробі).
- Використання приладу в інших цілях не входить до використання за призначенням і є забороненим.
- Цей прилад призначений тільки для сушки і освіження білизни, яка була випрана та є придатна для сушильної машини (див етикетку на виробі). Використання приладу в інших цілях не входить до використання за призначенням і є забороненим.
- Цей прилад можна експлуатувати з водопровідною водою і звичайними пральними засобами й засобами для догляду, наявними у продажу, які дозволяється застосовувати у пральних машинах.
- Цей прилад призначений для використання на висоті максимум до 4000 метрів над рівнем моря.

Перед увімкненням приладу:

Перевірте відсутність видимих пошкоджень на приладі. Не експлуатуйте пошкоджений прилад. Якщо у вас виникнуть проблеми, зверніться до свого спеціального дилера або в нашу сервісну службу.

Прочитайте і виконуйте інструкції з експлуатації та монтажу, а також ознайомтеся зі всіма іншими настановами, які постачаються у комплекті з вашим пристроєм.

Збережіть документи для подальшого використання або для передачі у випадку продажу приладу.

Інструкції з техніки безпеки

Наступні інструкції з техніки безпеки та попередження надані, щоб захистити вас від травм і запобігти матеріальним збиткам вашого оточення.

Однак важливо вживати необхідних запобіжних заходів та встановлювати, обслуговувати, очищувати та експлуатувати пристрій з належною обережністю.

Діти/люди/тварини

Попередження Небезпека для життя!

Діти та інші особи, нездатні оцінити ризики, пов'язані з використанням пристрою, можуть отримати ушкодження або опинитися у небезпечній для життя ситуації. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Прилад можуть використовувати діти старше 8 років або люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи особи, яким бракує досвіду або знання, якщо за ними наглядають або їх інструктували щодо безпечного використання приладу і вони зрозуміли можливий ризик використання приладу.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати цей прилад без нагляду.

- Не допускайте дітей молодше 3 років та домашніх тварин до приладу.
- Не залишайте прилад без нагляду, якщо поблизу знаходяться діти або інші люди, нездатні оцінити ризики.

Попередження Небезпека для життя!

Діти можуть замкнутися всередині пристрою та опинитися у небезпечній ситуації.

- Не розташовуйте прилад за дверима, оскільки так можуть утворюватися перешкоди для дверцят приладу або його неможливо буде відкрити повністю.
- Коли прилад досягне кінця терміну придатності, відключіть мережевий шнур від розетки **перед** обрізанням мережевого кабелю, а потім зламайте замок на дверцятах приладу.

Попередження Існує небезпека удушення!

Якщо дозволяти дітям гратися з упаковкою, пластиковою плівкою або деталями пакування, вони можуть заплутатися в них або надягти на голову і задушитися. Бережіть пакування, пластикову плівку та деталі пакування подалі від дітей.

⚠ Попередження
Існує небезпека отруєння!

Пральні засоби й засоби для догляду можуть спричинити отруєння внаслідок потрапляння в організм.

У разі ненавмисного проковтування засобу зверніться за медичною допомогою. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недоступному для дітей місці.

⚠ Попередження
Подразнення очей/шкіри!

Контакт із пральним засобом або засобом для догляду може призвести до подразнення очей/шкіри.

Ретельно промийте очі або шкіру у випадку контакту з пральними засобами й засобами для догляду. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недоступному для дітей місці.


Монтаж


⚠ Попередження
Ризик ураження електрострумом/пожежі/матеріальних збитків/пошкодження приладу!

Неправильне встановлення пристрою може призвести до небезпечних ситуацій.


Переконайтеся в наступному:

- Напруга в мережі вашої розетки повинна відповідати номінальній напрузі, зазначеній на приладі (паспортна табличка). Підключене навантаження та потрібний захист запобіжників зазначені на ідентифікаційному щитку.
- Прилад не повинен підключатися через зовнішні пристрої перемикачів, такі як таймер, або бути підключеним до секції, яка зазвичай вмикається і вимикається утилітою.
- Мережевий штекер і захисний контакт розетки повинні співпадати відповідно, і система заземлення повинна бути встановлена правильно.
- Встановлювана система електроживлення повинна мати достатню площу перетину.


- Доступ до даного мережевого штекера повинен завжди бути вільним. Якщо це не є можливим, з метою дотримання відповідних норм техніки безпеки перемикач (відключення усіх полюсів) повинен бути вбудований в постійну установку відповідно до правил монтажу електроустановок.
- При застосуванні пристрою захисного відключення використовуйте тільки пристрій з наступним маркуванням: . Наявність цього маркування - єдина гарантія того, що він відповідає всім діючим нормам.

 Попередження
Ризик ураження
електрострумом/пожежі/
матеріальних збитків/
пошкодження приладу!

Якщо кабель мережі видозмінений або пошкоджений, це може призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі через перегрів.
Мережевий кабель не повинен перегинатися, затискатися або змінюватися, а також контактувати з джерелами нагрівання.

 Попередження
Ризик пожежі/матеріальних
збитків/пошкодження приладу!

Застосування подовжувачів або розгалужувачів може призвести до короткого замикання або пожежі внаслідок перегрівання. Підключіть прилад безпосередньо до правильно встановленої заземленої розетки. Не використовуйте подовжувачі, мережеві фільтри або трансформаторні блоки.

 Попередження
Ризик травм/матеріальних
збитків/пошкодження приладу!

- Прилад може вібрувати або рухатися під час роботи, що може спричинити травми або матеріальні збитки.
Розташуйте прилад на чистій рівній твердій поверхні та, використовуючи ватерпас, вирівняйте його за допомогою гвинтових ніжок.
- Якщо ви беретеся за будь-які частини приладу, що виступають (наприклад, дверцята приладу), щоб підняти його або перемістити, ці частини можуть зламатися або спричинити травми.
Не беріться ні за які частини виробу, що виступають, для переміщення приладу.

⚠ Попередження
Існує небезпека травмування!

- Прилад дуже важкий. При його підніманні можна отримати травми. Не піднімайте прилад самостійно.
- У прилада гострі краї, об які можна порізати руки. Не тримайте прилад за гострі краї. Носіть захисні рукавиці, щоб піднімати його.
- Якщо шланги та мережеві кабелі неправильно проведені, через них можна перечепитися і отримати травму. Прокладайте шланги та кабелі так, щоб через них не можна було перечепитися.

Увага!
**Матеріальні збитки/
пошкодження приладу**

- Якщо тиск води занадто високий або занадто низький, прилад може не працювати відповідним чином, і це може спричинити матеріальні збитки або пошкодження приладу. Переконайтеся, щоб тиск води у водозабірному вузлі був принаймні 100 кПа (1 бар) і не перевищував 1000 кПа (10 бар).
- Якщо водяні шланги змінені або пошкоджені, можливі матеріальні збитки або пошкодження приладу. Водяні шланги не повинні перегинатися, розчавлюватися, їх не можна змінювати або розрізати.

- Використання шлангів, що постачаються іншими виробниками, для підключення до водопостачання може спричинити матеріальні збитки або пошкодження приладу. Використовуйте лише шланги, що постачаються з приладом або оригінальні змінні шланги.
- Прилад закріплений для транспортування транспортними фіксаторами. Якщо транспортні фіксатори не зняти перед експлуатацією приладу, можливе пошкодження приладу. Важливо повністю зняти всі транспортні фіксатори перед першим використанням приладу. Зберігайте транспортні фіксатори окремо. Важливо встановлювати транспортні фіксатори для транспортування приладу, щоб запобігти пошкодженню приладу під час перевезення.

Експлуатація

Попередження

Ризик вибуху/пожежі!

Білизна, яка контактували з розчинниками, маслом, воском, засобом для видалення воску, фарбою, мастилом або засобом для виведення плям, може спалахнути під час сушіння в машині або навіть призвести до вибуху машини. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Перед пранням в машині ретельно прополощіть білизну в теплій воді з миючим засобом.
- Ніколи не кладіть білизну в дану машину для сушіння, якщо вона перед цим не було випрана.
- Не використовуйте машину, якщо для очищення білизни використовувалися промислові хімікати.

Попередження

Ризик вибуху/пожежі!

- Білизна, яку попередньо обробили засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад, засіб для видалення плям/розчинник для чищення, може спричинити вибух у барабані. Ретельно промийте білизну водою перед пранням у машині.

- Деякі предмети можуть спалахнути під час сушіння і навіть привести до пожежі або вибуху машини. Вийміть із кишень завантажених виробів сірники та запальнички.
- Якщо в повітрі навколо машини є вугільний пил або борошно, вона може викликати вибух. Під час роботи машини область навколо неї повинна бути в чистоті.

Попередження

Ризик пожежі/матеріальних збитків/пошкодження приладу!

Якщо програма переривається до завершення циклу сушіння, білизна не встигає достатньо охолонути і може спалахнути або завдати матеріальної шкоди або викликати пошкодження машини.

- Під час останньої фази сушіння білизна в барабані не нагрівається (цикл охолодження). Це гарантує те, щоб воно залишалось при температурі, при якій воно не може бути пошкоджено.
- Не вимикайте машину, поки не завершиться цикл сушки, в іншому випадку всі предмети білизни необхідно негайно дістати з барабана і розправити (для поліпшення тепловіддачі).

**⚠ Попередження
Існує небезпека отруєння!**

Отруйні випари можуть виділятися засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад, розчинни ком для чищення.

Забороняється використовувати засоби для чищення, які містять розчинники.

**⚠ Попередження
Існує небезпека травмування!**

- Якщо спертися або сісти на відкриті дверцята пральної машини, пральна машина може перекинутися та спричинити до травмування. Не спирайтеся всією вагою на відкриті дверцята приладу.
- Не ставайте на пральну машину — робоча поверхня може тріснути й спричинити тілесні ушкодження.
- Не ставайте на пральну машину.
- Торкаючись барабану, поки він ще обертається, можна пошкодити руки. Зачекайте, поки він зупиниться.

**⚠ Попередження
Небезпека обварювання!**

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контакті з гарячим пральним розчином (наприклад, під час відведення гарячого прального розчину в раковину). Не торкайтеся гарячого прального розчину.

**⚠ Попередження
Подразнення очей/шкіри!**

Якщо кювета для пральних засобів буде відкрита під час прання, пральні засоби й засоби для догляду можуть розбризкуватися.

Ретельно промийте очі або шкіру у випадку контакту з пральними засобами й засобами для догляду. У разі ненавмисного проковтування засобу зверніться за медичною допомогою.

**Увага!
Матеріальні збитки/
пошкодження приладу**

- Якщо кількість білизни у приладі перевищує максимальне завантаження, прилад може не працювати відповідним чином, і це може спричинити матеріальні збитки або пошкодження приладу. Не перевищуйте максимальну потужність сушильної машини. Обов'язково дотримуйтеся вимог, що стосуються максимального завантаження, зазначені для кожної програми.
- Вироби з піногуми при сушінні в машині можуть деформуватися або розплавитися. Не сушіть в машині вироби, що містять піногуму.

- Якщо налити неправильну кількість прального засобу або засобу для чищення у прилад, можливі матеріальні збитки або пошкодження приладу.
Використовуйте мючі засоби / засоби для догляду / чистячі засоби і кондиціонери відповідно до вказівок виробника.

Очищення/технічне обслуговування

Попередження **Небезпека для життя!**

Прилад живиться від електромережі. Існує ризик ураження електрострумом у випадку контакту з компонентами під напругою. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Вимкніть прилад. Відключіть прилад від мережі живлення (витагніть вилку).
- Забороняється торкатися або брати мережевий штекер вологими руками.
- Під час відключення мережевого штекера від розетки завжди тримайтеся за штекер, ніколи не тягніть за мережевий кабель, інакше можна його пошкодити.
- Не вносьте ніякі технічні зміни у прилад або його функції.

- Ремонт та інші маніпуляції з сушильною машиною повинні здійснюватися лише сервісною службою або фахівцем-електриком. Це також стосується заміни мережевого кабеля (за потреби).
- Запасні мережеві кабелі можна замовити у нашій сервісній службі.

Попередження **Існує небезпека отруєння!**

Отруйні випари можуть виділятися засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад, розчинником для чищення. Забороняється використовувати засоби для чищення, які містять розчинники.

Попередження **Ризик ураження електрострумом/матеріальних збитків/пошкодження приладу!**

Якщо у прилад потрапить волога, вона може спричинити коротке замикання. Не використовуйте для очищення приладу мийку високого тиску, очищувач паром, шланг або пістолет-розпилювач.

Попередження **Ризик травм/матеріальних збитків/пошкодження приладу!**

Використання запчастин та приладдя від інших виробників небезпечно і може спричинити травми, матеріальні збитки або пошкодження приладу. З міркувань безпеки використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя.

Увага! **Матеріальні збитки/пошкодження приладу**

Засоби для чищення та попередньої обробки білизни (наприклад, засоби для видалення плям, спреї перед пранням тощо) можуть пошкодити прилад, якщо потраплять у контакт з його поверхнями. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Не дозволяйте, щоб ці засоби контактували з поверхнями приладу.
- Для чищення приладу не використовуйте нічого, крім води та м'якої вологої ганчірки.
- негайно видаляйте будь-які мийні засоби, спреї або інші залишки.

Захист довкілля

Пакування/пристрій, що був у використанні



Утилізуйте упаковку екологічним чином. Наведені нижче вказівки та заборони описують процес повернення та переробки приладів, що були у вживанні, якщо така опція доступна в вашому регіоні.


Вказівки

- Передавайте старе/несправне електронне обладнання лише уповноваженим центрам збору для утилізації
- Перш ніж викидати, проконсультуйтеся з уповноваженим сервісним центром щодо того, чи можна відремонтувати електронне обладнання
- Проконсультуйтеся в спеціалізованому магазині стосовно схем повернення приладів

Заборони

- Не викидайте непотрібне електронне обладнання у відкритих місцях та на будь-які смітники, оскільки це призведе до забруднення ґрунту та ґрунтових вод
- Не викидайте непотрібне електронне обладнання в побутові та міські сміттєві контейнери
- Прилад не можна перепродавати ніяким неповноваженим установам/збирачам брухту
- Не тримайте замінені запасні частини від виробу на відкритих ділянках

Поради щодо економної експлуатації

- Для оптимального збереження електроенергії та води завантажуйте пристрій максимальною кількістю білизни для кожної програми.
- Білизну середнього ступеня забруднення слід прати без попереднього прання.
- Заощаджуйте електроенергію та пральний засіб під час прання білизни легкого та звичайного ступеня забруднення.
- Температура, яку можна обрати, вказується на етикетках текстильних виробів. Температура в машині може відрізнятись від обраної, що оптимально поєднує результати прання та енергоефективність.
- **Low power mode (Режим енергозбереження):** Якщо прилад не використовується протягом тривалого періоду (приблизно 5 хвилин), підсвітка дисплея вимкнеться до початку програми, а після завершення програми — (індикатор кнопок  Start/Reload (Старт/дозавантаження) блиматиме. Щоб увімкнути підсвітку дисплея, натисніть будь-яку кнопку. Low power mode (Режим енергозбереження) не можна вмикати, коли виконується програма.
- Якщо ви сушитимете випрану білизну в приладі, вибирайте максимальну можливу швидкість віджимання. Що менше води містить білизна, то менше часу й енергії знадобиться на сушіння. Не сушіть дуже мокро білизну.

Розпакування пральної машини

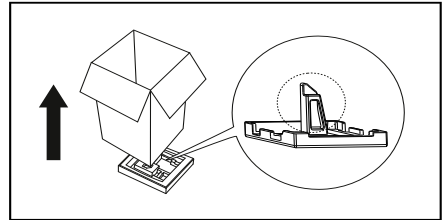


Попередження

Існує небезпека отруєння!

Пакувальний матеріал (наприклад, півки, пінопласт) може бути небезпечним для дітей. Існує небезпека удушення! Тримайте весь пакувальний матеріал в недосяжному для дітей місці.

1. Зніміть картонну коробку та упаковку з пінопласту.
2. Підійміть прально-сушильну машину та видаліть пакувальну підставку. Переконайтеся, що маленький трикутний пінопласту видалений разом із нижнім. Якщо ні, покладіть пристрій на бокову поверхню, а потім видаліть маленький шматочок пінопласту з дна приладу вручну.
3. Зніміть стрічку, яка захищає шнур електроживлення та зливний шланг.

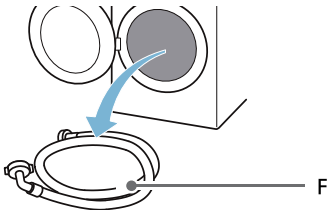
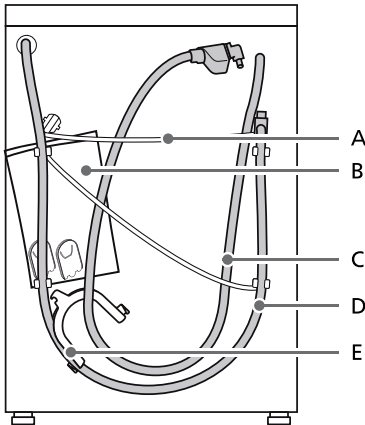




Розташування та підключення

Стандартне приладдя

Вказівка: Перевірте наявність транспортних пошкоджень виробу. Не вмикайте несправний прилад! В разі наявності претензій щодо комплектації або дефектів зверніться, будь ласка, до дилера, в якого Ви придбали прилад, або до нашого сервісного центру.



- A Силовий кабель
 - B Пакет:
 - Інструкція з установлення й експлуатації
 - Довідник з адресами служб післяпродажного обслуговування*
 - Гарантія*
 - Окремий аркуш до інструкції зі встановлення й експлуатації*
 - Захисні втулки для отворів після зняття транспортних кріплень
 - C Шланг подачі води
 - D Шнур відведення води
 - E Коліно для закріплення шлангу водовідведення*
 - F Шланг подачі холодної води на моделях Standard/Aqua-Secure (залежить від моделі)
- * (залежить від моделі)

Додатково знадобиться, хомут шлангу (діаметром 24-40 мм, можна придбати в спеціалізованих магазинах) для приєднання зливного шланга до сифону.

Корисні інструменти

- Ватерпас для вирівнювання
- Умовні позначки:
 - WAF13 для послаблення транспортних кріплень та
 - WAF17 для регулювання висоти ніжок пристрою

Інструкції з техніки безпеки

Попередження

Існує небезпека травмування!

- Прилад дуже важкий.
Піднімайте та переносьте пральну машину обережно.
- Якщо пральну машину підіймати за деталі, які виступають (наприклад, за дверцята пральної машини), вони можуть відламатися та спричинити тілесні ушкодження.
Не підіймайте прилад за деталі, що виступають.
- Якщо шланг і мережеві кабелі прокладені неналежним чином, виникає ризик перечепитися та травмуватися.
Прокладайте шланги й кабелі таким чином, щоб унеможливити ймовірність перечеплення.

Увага!

Пошкодження приладу

Якщо шланги замерзли, вони можуть розірватися або лопнути.
Забороняється встановлювати пральну машину поза приміщенням або у приміщеннях, які зазнають впливу низьких температур.

Увага!

Пошкодження від води

Місце приєднання шланга подачі води та зливного шланга знаходяться під високим тиском. З метою запобігання протіканню та пошкодженню від води необхідно дотримуватися вказівок цього розділу.

Вказівки

- До інструкцій з безпеки, наведених тут, також можуть додаватися спеціальні положення відповідних постачальників води та електроживлення.
- Якщо Ви сумніваєтеся, запросіть спеціаліста для монтажу машини.

Поверхня для установлення

Вказівка: Прилад повинен бути стійко вирівняний, щоб він не хитався.

- Поверхня для встановлення має бути стійкою та рівною.
- Для встановлення не пристосовані м'яка підлога або килимове покриття.

Установлення на підставку або дерев'яну підлогу

Увага!

Пошкодження приладу

Пральна машина може «пересуватися» й хитатися/перекинутися зі своєї основи під час віджимання.
Ніжки пристрою повинні бути зафіксовані скобами фіксації.
Номер за каталогом WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Вказівка: На підлозі з дерев'яного покриття прилад слід установлювати:

- у кутку, якщо це можливо;
- на водостійку дерев'яну дошку (товщиною принаймні 30 мм), прикручену щільно до підлоги.

Установлення пристрою на міні-кухні

Попередження

Небезпека для життя!

Існує небезпека ураження електричним струмом у випадку контакту з елементами, що знаходяться під напругою.
Не знімайте захисну панель приладу.

Вказівки

- Ширина ніші повинна складати 60 см.
- Встановлюйте пральну машину лише під суцільною стільницею, міцно з'єднаною з сусідніми шафами.

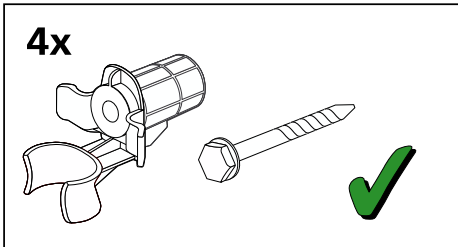
Видалення транспортних кріплень

Увага!

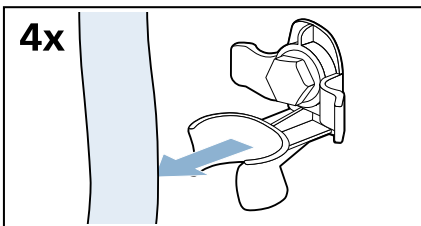
Пошкодження приладу

- Для транспортування машину фіксують за допомогою транспортних кріплень. Якщо кріплення не зняті, машину можна пошкодити під час експлуатації. Перед першою експлуатацією приладу переконайтеся, що повністю зняті всі чотири транспортні кріплення. Зберігайте кріплення в безпечному місці.
- З метою запобігання пошкодження пристрою під час подальшого транспортування транспортні кріплення перед перевезенням необхідно встановити на місця.

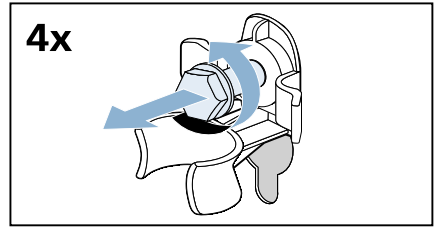
Вказівка: Зберігайте гвинти та ізоляційні елементи у безпечному місці.



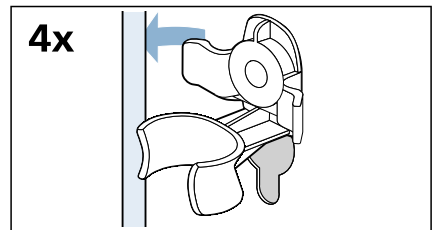
1. Вийміть шланги з тримачів.



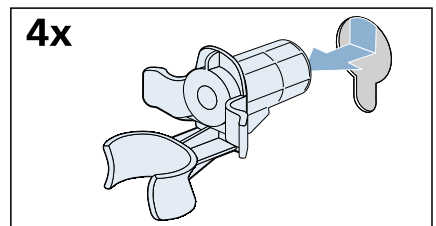
2. Розгвинтіть і видаліть всі гвинти транспортних кріплень.



- a) Витягніть із тримачів мережевий кабель.



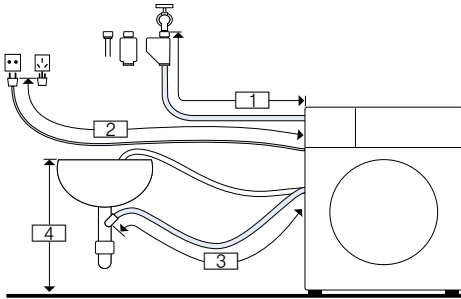
- b) Видаліть ізоляцію.



3. Встановіть захисні накладки.
4. Міцно зафіксуйте накладки на місцях, натиснувши на вбудовані гачки.

Довжина шланга та кабелю

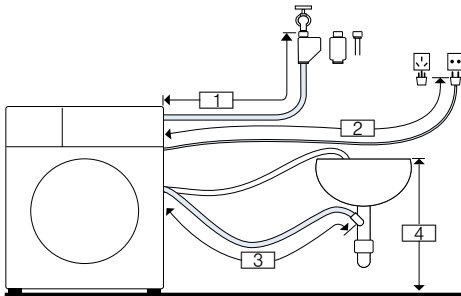
Приєднування з лівого боку



- 1 ~ 140 см
- 2 ~ 90 см
- 3 ~ 60 см
- 4 0 см ~ 100 см

або

Приєднування з правого боку



- 1 ~ 94 см
- 2 ~ 145 см
- 3 ~ 100 см
- 4 0 см ~ 100 см

Вказівка: Якщо подавальний шланг закороткий для вашого варіанта приєднання, у сервісному центрі можна замовити подовжувач.

Встановлення на роликах

Для встановлення на ролики або вбудовування під час встановлення кришку приладу можна зняти.

Прилад можна вбудувати під кришку або в стінку в залежності від приєднання до електромережі.

Прилад можна вбудувати в робочу кухонну поверхню або під неї. У цьому випадку потрібне відповідне заглиблення шириною 60 см.

Вказівка:

- Пральну машину слід встановлювати лише під суцільну робочу поверхню, яка постійно приєднана до сусідньої шафи.
- З міркувань безпеки під час монтажу під кришку поверхня* має бути встановлена спеціалістом на місце кришки приладу.
- Металеву кришку можна придбати в центрі сервісного обслуговування (номер для замовлення 20002788).

Водозабір

⚠ Попередження

Небезпека для життя!

Існує небезпека ураження електричним струмом у випадку контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

Не занурюйте у воду запобіжне пристосування AquaStop (устатковане електричним клапаном).

* залежить від моделі

При підключенні приладу звертайте увагу на:

Вказівки

- Підключайте пральну машину лише до холодної лінії водопроводу.
- Не приєднуйте її до гарячої лінії безнапірного бойлера.

- Не користуйтеся шлангом подачі води, який вже був у користуванні. Користуйтеся лише тим шлангом, який постачався у комплекті, або тим, який Ви придбали в спеціалізованій авторизованій мережі.
- Не модифікуйте (не розрізайте) шланг подачі води (у зворотному випадку його міцність не гарантується).
- Затягуйте гвинтові з'єднання лише вручну. Якщо затягувати гвинтові з'єднання надто сильно за допомогою інструмента (плоскогубців), можна пошкодити різьбу.

Оптимальний тиск води в мережі водопостачання

Принаймні 100 кПа (1 бар)

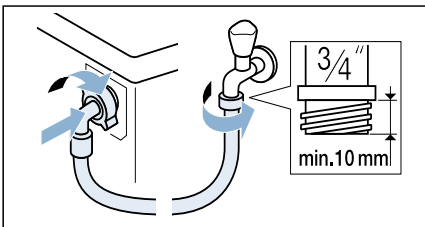
Макимум 1000 кПа (10 бар)

Якщо кран відкритий, обсяг води, що постачається, складає принаймні 8 л/хв.

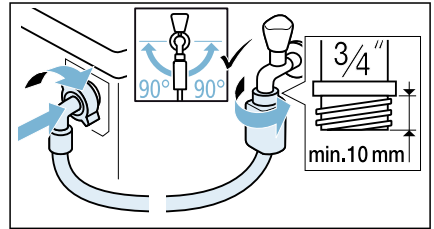
Якщо тиск води перевищує це значення, необхідно встановити редукційний клапан.

Підключення

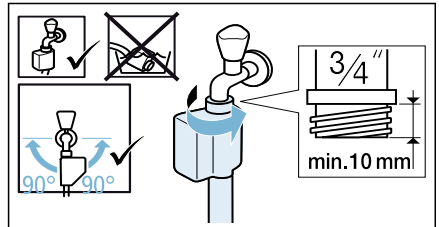
1. Під'єднайте шланг подачі води до водопровідного крану ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 мм) і до приладу:
 - Модель: **Стандартна**



- Модель: **із функцією Aqua-Secure**



- Модель: **із системою Aqua-Stop**



Порада: Підключіть також зовнішній фільтр для води (залежно від моделі) між шлангом подачі води та краном. Фільтр фільтрує частинки бруду у воді.

Фільтр для води слід регулярно очищувати, щоб видалити забруднюючі речовини. Це дозволить запобігти блокуванням. Див. також → також окрему інструкцію з установки та очищення для фільтра для води.

2. Обережно відкрити водопровідний кран, слідкуючи за герметичністю точок підключення. Гвинтові з'єднання знаходяться під тиском води.

Водовідведення

Попередження

Небезпека обварювання!

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контакті з гарячим пральним розчином (наприклад, під час відведення гарячої води в раковину).
Заборається торкатися гарячої води.

Увага!

Пошкодження від води

Під час відведення води зливний шланг знаходиться під тиском води і може зісковзнути з раковини або місця підключення.

Зафіксуйте зливний шланг таким чином, щоб він не від'єднувався.

Увага!

Пошкодження приладу/тканин

Якщо кінець зливного шлангу зануриться у відведену воду, вона може всмоктатися назад у пристрій та пошкодити пристрій або білизну.

Переконайтеся, що:

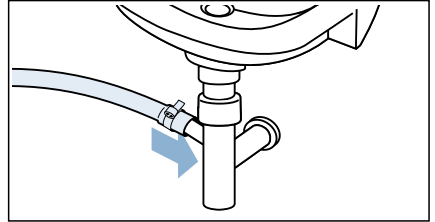
- стічний отвір раковини відкритий і не заважає відведенню води;
- кінець зливного шлангу не занурений у відведену воду;
- вода зливається достатньо швидко.

Вказівка: Не перегинайте зливний шланг і не деформуйте його по довжині.

Підключення

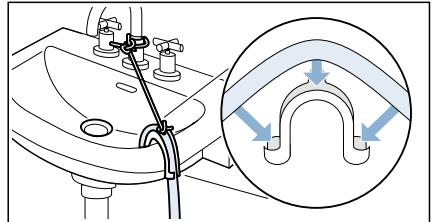
■ Злив до сифону:

Точка підключення повинна бути зафіксована хомутом шланга діаметром 24-40 мм (доступно в спеціалізованих магазинах).

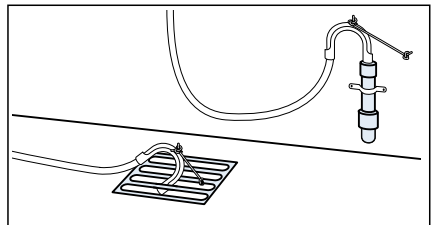


■ Відведення води в умивальник

Зафіксуйте випускний шланг таким чином, щоб він не від'єднувався. Коліно можна придбати в сервісній службі:
номер деталі: 00655300



■ Відведення води гумовим шлангом у пластиковий водовідвід або у каналізацію:



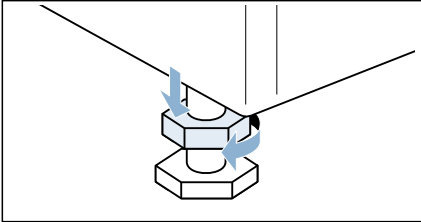
Вказівка: Пластмасова труба не належить до стандартного набору приладдя, її можна придбати в спеціалізованому магазині.

Вирівнювання

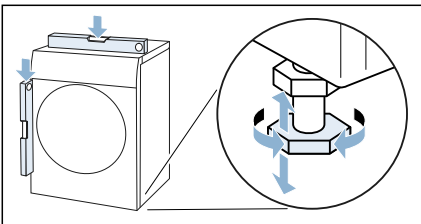
Вирівняйте прилад за допомогою ватерпаса.

Неправильне вирівнювання може викликати сильні шуми, вібрацію та «пересування».

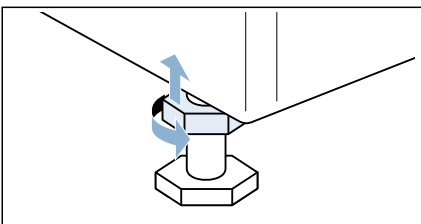
1. Послабте контргайки гайковим ключем, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.



2. Перевірте положення приладу за допомогою ватерпаса, скоригуйте якщо потрібно. Відрегулюйте висоту, повертаючи ніжки пристрою. Всі чотири ніжки мають твердо стояти на підлозі.



3. Щільно прикрутіть контргайки до корпусу. При цьому міцно притримуйте ніжки та не змінюйте їхню висоту. Контргайки всіх чотирьох ніжок приладу повинні бути щільно прикручені до корпусу!



Електричне приєднання


Попередження **Небезпека для життя!**

Існує небезпека ураження електричним струмом у випадку контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

- Не торкайтеся кабелю живлення вологими руками.
- Від'єднуючи кабель живлення від розетки, завжди тримайте його за штекер, а не за дрiт. В іншому випадку можна пошкодити кабель живлення.

Ознайомтеся з наступною інформацією та переконайтеся, що:



Вказівки

- Напруга в мережі та напруга, вказана на пральній машині (паспортна табличка) співпадають. Підключене навантаження та потрібні запобіжники вказані в паспортній табличці.
- Пральна машина приєднана лише до перемінного струму за допомогою правильно вбудованої заземленої розетки.
- Мережевий штекер підходить до розетки.
- Система заземлення встановлена правильно.
- Заміна мережевого кабелю здійснюється лише кваліфікованим електриком (за потреби). Запасні мережні кабелі наявні у продажу в сервісній службі.
- Не застосовуйте багатоконтактні штепселі, багатогніздні штекерні з'єднання і подовжувальні кабелі.
- При застосуванні запобіжника використовуйте лише тип, який позначений символом: . Лише прилад із цим символом гарантує відповідність чинним нормативним документам.
- Вільний доступ до мережевої розетки в будь-який момент.
- Мережевий кабель не зігнутий, заблокований, не торкається джерел тепла.

Перед першим пранням

Перед випуском із заводу-виробника прилад ретельно перевірили. Для видалення залишків води після тестування пряду перед першим використанням необхідно запустити програму **Cottons (Бавовна)**  **90°C без** білизни.

Вказівка:

- Прилад має бути встановлений і приєднаний належним чином. → "Розташування та підключення" на сторінці 14
 - Ніколи не вмикайте несправний прилад.
1. Вставте штепсель у розетку.
 2. Відкрийте водопровідний кран.
 3. Зачиніть дверцята. Не завантажуйте білизну.
 4. Оберіть програму **Cottons (Бавовна)**  **90°C**.
 5. Відкрийте кювету для пральних засобів.
 6. Налийте прибіл. 1 літр води у відділення II.
 7. Додайте у відділення II стандартний пральний засіб відповідно до інструкцій виробника щодо прання легко забруднених речей.
- Вказівка:** Щоб запобігти піноутворенню, використовуйте лише половину рекомендованої кількості прального засобу. Не використовуйте пральні засоби, призначені для вовни або тонких тканин.
8. Зачиніть кювету для пральних засобів.
 9. Оберіть  Start/Reload (Старт/Дозавантаження).
 10. Коли програма закінчиться, поверніть перемикач програм у положення Вимкн. **Off (Вимкн.)**.
- Тепер прилад готовий до роботи.**

Транспортування

наприклад, при переїзді

Підготовчі дії:

1. Закрийте водопровідний кран.
2. Зменшіть тиск води у шлангу подачі. → *Сторінка 45*
3. Злийте всі залишки води. → *Сторінка 44*
4. Від'єднайте прилад від електромережі.
5. Видаліть шланги.
6. Спорожніть відділення.

Увага!

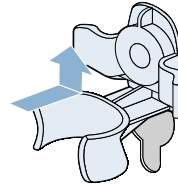
Ризик пошкодження приладу внаслідок витікання прального засобу або кондиціонера з відділень

Витікання прального засобу або кондиціонера може викликати порушення роботи приладу, наприклад, внаслідок пошкодження електроніки. Спорожніть відділення перед транспортуванням приладу.

Встановлення транспортних кріплень:

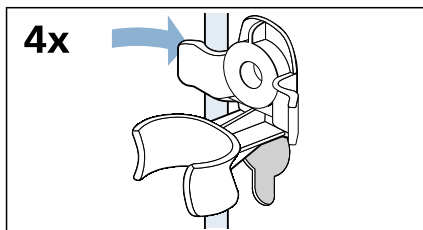
1. Зніміть накладки та складіть їх у безпечне місце.
- Вказівка:** За необхідності скористайтеся викруткою.
2. Встановіть всі чотири ізоляційні елементи.

4x

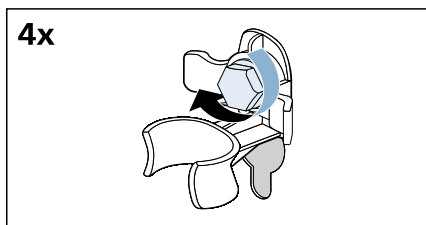


uk Розташування та підключення

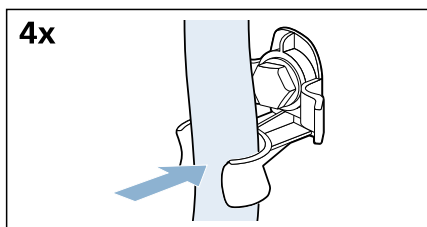
- a) Надійно затисніть мережевий кабель у тримачах.



- b) Встановіть гвинти та затягніть їх.



- c) Міцно закріпіть шланги в тримачах.



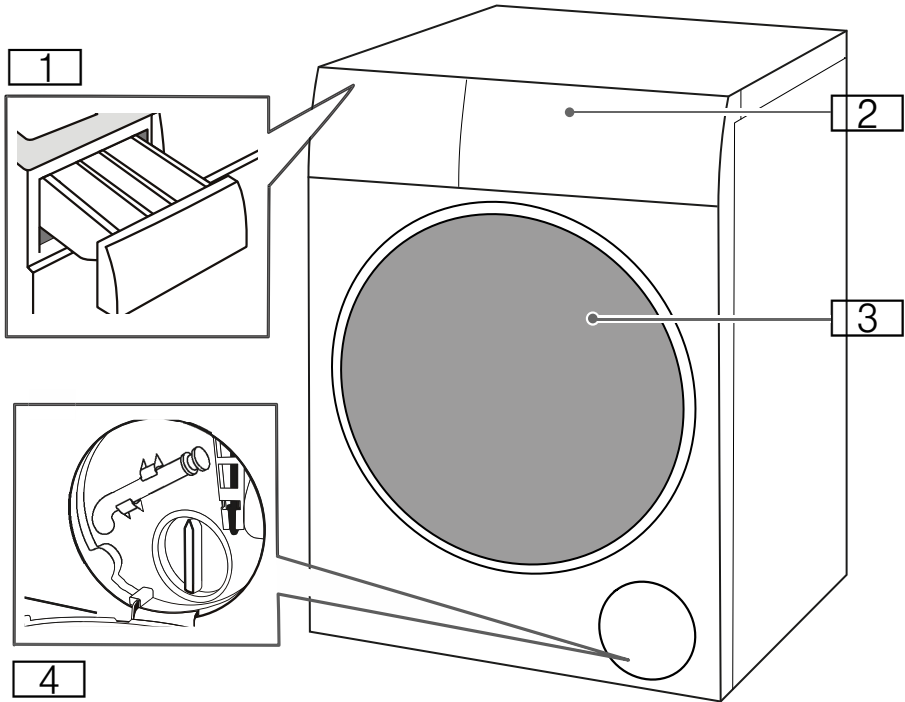
Перед повторним увімкненням приладу:

Вказівка: Налийте приблизно 1 літр води у відділення II, оберіть програм **Spin/Drain (Віджимання/відведення води)** та запустіть її.

З метою запобігання потрапляння зайвого прального засобу у прилад під час наступного циклу прання:

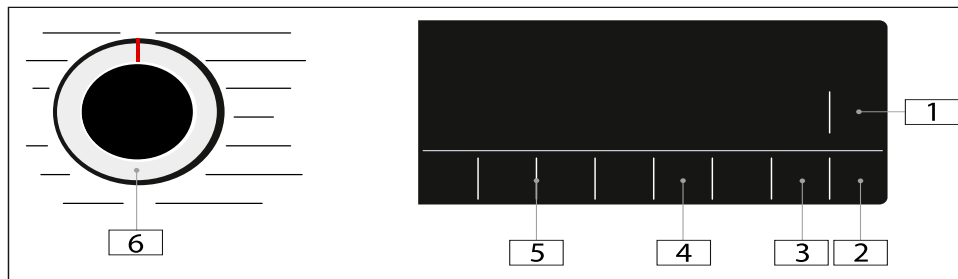
 Початок роботи з приладом

Прилад



- 1 Кювета для пральних засобів
- 2 Панель управління
- 3 Завантажувальний люк із ручкою
- 4 Сервісна кришка

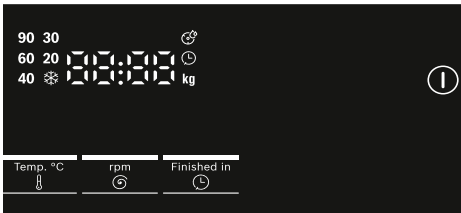
Панель управління



- 1 Кнопка **On/Off (увімкнення/вимкнення)** для увімкнення та вимкнення приладу.
- 2 **Start/Reload (Старт/Дозавантаження)** для запуску програми, переривання програми (наприклад для додавання білизни) та скасування програми.
- 3 **Налаштування режиму та часу сушіння.** → *Сторінка 36*
- 4 Додаткові програмні налаштування можна змінювати. Огляд усіх додаткових налаштувань програми. → *Сторінка 36*
- 5 Програмні налаштування за замовчуванням можна змінювати. Огляд усіх параметрів програми за замовчуванням. → *Сторінка 36*
- 6 Перемикач програм для вибору програми й увімкнення/вимкнення приладу.

Панель дисплея

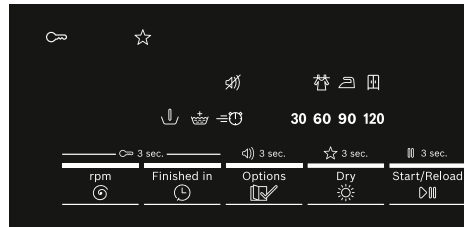
Програмні налаштування за замовчуванням



Дисплей	Налаштування	Пояснення
* - 90°	Temp.°C (Температура, °C)	Температура, яку можна встановити, у °C * = хол.
Ø - 1400*	rpm (об./хв.)	Швидкість віджимання в об./хв. (оберти за хвилину) Ø = без віджимання
2:30*	Час програми, що залишився	Час програми, що залишився, залежить від вибраної програми й відображається в годинах і хвилинах (години:хвилини)
0-24 год.	Finished in (Завершення через)	Програма закінчується через... h (h = години)
8,0* кг/ 5,0* кг	Максимальна кількість білизни для прання/сушіння	Рекомендоване завантаження в кг
☼°	Drum Clean (Очищення барабану)	Програма очищення барабану

* Залежно від моделі й програми.

Додаткові програмні налаштування



Дисплей	Налаштування
☼/田/☼	☼ Dry (Сушіння)
30 60 90 120	Час сушіння
☼	Додаткове ополіскування
↓	Попереднє прання
≡☼	SpeedPerfect
☆	Пам'ять
☼	Блокування від дітей
☼/☼	Сигнал увімк./вимк.

Індикатори статусу програми (перебіг)



Дисплей	Налаштування
	Дверцята зачинені
	Водопровідний кран закритий
	Прання
	Ополіскування
	Віджимання/відведення води



Білизна

Підготовка білизни до прання

Захист білизни і приладу

Увага!

Пошкодження приладу/речей

Сторонні предмети в пральній машині (наприклад, монетки, скріпки, голки, цвяхи) можуть пошкодити білизну або деталі приладу.











Готуючи білизну до прання, дотримуйтеся таких вказівок:

- Дозуючи пральні, допоміжні та доглядові засоби, завжди керуйтеся інструкціями виробників.
- Не перевищуйте максимальну кількість білизни. Перевантаження погіршує результат прання.
- Поверхні приладу слід берегти від пральних засобів і речовин для попереднього оброблення білизни (плямознищувачів, аерозолів тощо). Негайно витирайте вологою ганчіркою будь-які рештки й краплі засобів.
- Спорожніть усі кишені. Приберіть усі сторонні предмети.
- Приберіть металеві елементи (затискачі для паперу тощо).
- Штани, трикотажні та плетені речі, наприклад светри, футболки або кофти, необхідно вивернути.
- Перш ніж прати в машині каркасні бюстгальтери, переконайтеся, що вони придатні для цього.
- Тендітні речі (панчохи, каркасні бюстгальтери тощо) періть у сіточці чи мішечку.
- Застебніть блискавки, розстебніть гудзики.
- Вичистіть пісок із вилог та кишень.
- Зніміть кріплення зі штор або покладіть штори у пральну сітку/мішок.

Сортування білизни

Відсортуйте білизну згідно з вказівками на етикетці та інформацією від виробника відповідно до:

- типу тканини/волокон,
- кольору.
- Вказівка:** Речі можуть знебарвлюватися. Періть білі та кольорові речі окремо. Нові кольорові речі виперіть першого разу окремо, перш ніж завантажувати з іншою білизною.
- Ступінь забруднення Білизну однакового ступеня забруднення періть разом.
 - **Легке:** попереднє прання не потрібне, відрегулюйте налаштування  **SpeedPerfect** за необхідністю.
 - **Нормальний**
 - **Сильне:** завантажуйте менше речей; перед пранням речі треба обробити або замочити.
 - **Плями:** видаліть або попередньо обробіть плями, поки вони ще свіжі. Спершу змочіть мильною водою; не тріть. Потім періть білизну, обравши відповідну програму. Плями, що в'їлися або засохли, інколи можна видалити лише шляхом кількаразового прання.
- Символи на етикетках




-  Підходить для звичайного прання; наприклад, програма Cottons  (Бавовна)
-  Потрібно делікатне прання; наприклад, програма Synthetics (Синтетика) 
-  Потрібно особливо делікатне прання; наприклад програма Delicates/Silk (Тонкі тканини/шовк) 
-  Для ручного прання; наприклад наприклад програма  Wool (Вовна) 
-  Забороняється прати в машині.

Підготовка білизни до сушіння


Вказівка: Щоб білизна сохла рівномірно, сортуйте її, беручи до уваги:

- Тип тканини
- Символи щодо догляду на етикетках.

Сушіть лише білизну, яка має позначку «придатна для сушарок» або такі символи:

-  : Можна обрати: **Cottons (Бавовна)**  **Cottons Eco (Бавовна Еко)**  **Wash & Dry 60'/ Daily Wash/Hygiene Care/ Down/ Hygiene 65 (Прання і сушіння 60'/ Щоденне прання/Гігієнічний догляд/Пух/Гігієна 65).**
-  : Можна обрати: **Synthetics/Gentle Dry (Синтетика/березне сушіння)**

Не можна сушити такі речі:



-  = символ «Не сушіть»
- Речі з тонких тканин (шовкові вироби, синтетичні гардини).
- Речі, тканина яких містить спінену гуму або інші подібні матеріали.
- Речі, оброблені займистими рідинами, такими як плямознищувач, петролейний етер чи розріджувачі. Небезпека вибуху!
- Речі, на яких є залишки лаку для волосся або інших подібних речовин.

Вказівки

- Перш ніж сушити випрані руками речі, їх потрібно віджати на відповідній швидкості.
- Перш ніж сушити речі, їх слід віджати на оптимальній швидкості. Бавовну рекомендовано віджимати на швидкості понад 1000 об./хв., простий у догляді текстиль — понад 800 об./хв.
- Не прасуйте щойно висушену білизну. Спершу рекомендовано згорнути білизну, щоб рівномірно розподілити залишки вологи.
- Щоб стьобані ковдри, махрові та інші великі речі просохли як слід, їх потрібно сушити окремо.
- Не перевищуйте максимально допустиме завантаження.

Крохмалення

Вказівка: Не промивайте білизну кондиціонером.

1. Увімкніть прилад.
2. Оберіть програму **Rinse (Ополіскування)** .
3. Відміряйте потрібну кількість крохмалю у відділення  відповідно до вказівок виробника (якщо потрібно, спершу почистьте відділення).
4. Натисніть кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження).

Фарбування/знебарвлення







Фарбуйте тканини тільки в кількості, звичайній для побутових умов. Сіль може пошкодити нержавіючу сталь. Завжди дотримуйтесь вказівок виробника засобу для фарбування.

Ніколи **не** використовуйте пральну машину для відбілювання.

Пральний засіб

Правильний вибір прального засобу

Дуже важливо дотримуватися вказівок на ярлику для правильного вибору миючого засобу, температури та способу догляду за білизною.

- **Стандартний пральний засіб із оптичним відбілювачем**
підходить для текстильних виробів з льону або бавовни, що не псуються від кип'ятіння
Програма: Cottons (Бавовна)  / холодна — макс. 90 °C
- **Засіб для кольорових/делікатних речей без відбілювачів або оптичних освітлювачів**
підходить для прання кольорових текстильних виробів з льону або бавовни
Програма: Cottons (Бавовна)  / холодна — макс. 60 °C
- **Засіб для кольорових делікатних речей без оптичних освітлювачів**
Підходить для кольорової білизни з синтетичних волокон, тканин спрощеного догляду
Програма: Synthetics (Синтетика)  / холодна — макс. 60 °C
- **Пральний засіб для делікатних речей**
Підходить для делікатної білизни, тонких тканин, шоку або віскозив
Програма: Delicates/Silk (Тонкі тканини/шовк)  / cold — макс. 40 °C
- **Пральний засіб для вовняної білизни**
підходить для виробів з вовняних тканин
Програма:  Wool (Вовна)  / холодна — макс. 40 °C

Заощадження електроенергії та прального засобу















Для легкого та звичайного ступеня забруднення можна заощадити електроенергію (зниженням температури прання) та кількість прального засобу.


















Заощадження	Забруднення/примітка
<p>Знижена температура і кількість прального засобу для рекомендованого дозування</p> 	<p>Легке забруднення Без видимого забруднення або плям. Одяг увібрав запах тіла, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ легкий літній/спортивний одяг (який носили кілька годин); ■ футболки, сорочки, блузки (які носилися протягом дня); ■ постільна білизна для гостей та рушники для рук (які використовувалися протягом одного дня) <p>Нормальний Помітне забруднення або наявність невеликих плям, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ футболки, сорочки, блузки (які увібрали піт і носилися кілька разів); ■ рушники, постільна білизна (які використовувалися до тижня)
<p>Температура відповідно до етикетки на одязі та кількість прального засобу відповідно до рекомендованого дозування для сильного забруднення</p>	<p>Сильне забруднення Явне забруднення та/або плями, наприклад, кухонні рушники, дитяча білизна, робочий одяг</p>

Вказівка: Під час дозування всіх пральних і допоміжних засобів, засобів для догляду та чищення завжди дотримуйтеся вказівок і даних виробника.














Огляд програм



Програма з можливістю вибору налаштувань

Програма/тип білизни	Функції/інформація
<p>Назва програми</p> <p>Стислий опис програми й тканин, для яких вона придатна.</p>	<p>Макс. завантаження для прання/ Макс. завантаження для сушіння</p> <p>Макс. завантаження в кг в залежності від моделі та програми</p> <p>можлива температура* в °C</p> <p>можлива швидкість віджимання* в об./хв.</p> <p>можливі додаткові програмні налаштування*</p> <p>Налаштування для сушіння* з можливістю (де)активації ✓, Недоступні для вибору -</p> <p>Кондиціонер</p>
<p>Cottons (Бавовна) </p> <p>Забруднені речі, жаростійкі речі, вироблені з бавовни або льону.</p>	<p>8,0 (4,0**) кг/5,0 кг</p> <p> -90 °C</p> <p>0-1400 об./хв.</p> <p> Режим SpeedPerfect,  Додаткове ополіскування,  Попередня обробка</p> <p> Сушіння ✓ ( ✓,  ✓,  ✓)</p> <p>можливо</p>
<p>Cottons Eco (Бавовна Еко) </p> <p>Зносостійкі тканини, не чутливі до високих температур, з бавовни або льону. Прання з оптимізацією енергоспоживання шляхом зниження температури зі збереженням відмінного результату прання для програми Cottons (Бавовна) .</p> <p>Вказівка: Температура прання нижча за обрану температуру. Якщо потребується вища температура води, оберіть програму Cottons (Бавовна)  з температурою вище, ніж потрібно.</p>	<p>8,0 кг/4,0 кг</p> <p> - 60 °C</p> <p>400-1400 об./хв.</p> <p>-</p> <p>можливо</p>
<p>* Залежно від моделі та програми.</p> <p>** Знижене завантаження з додатковим налаштуванням програми  SpeedPerfect.</p>	







Програма/тип білизни	Функції/інформація
Synthetics (Синтетика)  <p>Синтетика: текстильні вироби з синтетичних матеріалів або змішаних волокон.</p>	4,0 кг/2,5 кг * - 60 °C 400 - 1200 rpm ≡☺ Режим SpeedPerfect,  Додаткове ополіскування,  Попередня обробка ☼ Сушіння ✓ ( ✓,  ✓,  ✓) можливо
Daily Wash (Щоденне прання)  <p>Мішанка з бавовняних і синтетичних речей.</p>	8,0 (4,0**) кг/5,0 кг * - 90 °C 400-1400 об./хв. ≡☺ Режим SpeedPerfect,  Додаткове ополіскування, Попередня обробка ☼ Сушіння ✓ ( ✓,  ✓,  ✓) можливо
Delicates/Silk (Тонкі тканини/шовк)  <p>Для тендітних речей, які можна прати, наприклад виробів із шовку, атласу, синтетики або мішаних матеріалів (як-от шовковий блузки або шарфи).</p>	2,0 кг * - 30 °C   Додаткове ополіскування, можливо
 Wool (Вовна)  <p>Придатні для ручного або машинного прання речі, повністю або частково зроблені з вовни; особливо делікатна програма прання, що запобігає збіганню речей і має триваліші паузи (під час яких речі вилежуються у воді).</p> <p>Вказівка: Щоб просушені вироби не збігалися, у них залишається трохи води; якомога скоріше після завершення програми вийміть одяг і розкладіть, щоб він висох.</p>	2,0 кг * - 40 °C 0-800 об./хв. Додаткове ополіскування можливо
Rinse/Spin (Ополіскування/віджимання) <p>Для ополіскування з наступним віджиманням.</p>	8 кг/- - 0 - 400 rpm  Додаткове ополіскування можливо
* Залежно від моделі та програми. ** Знижене завантаження з додатковим налаштуванням програми ≡☺ SpeedPerfect .	

Програма/тип білизни	Функції/інформація
Spin (Віджимання) Для віджимання з вибором швидкості і наступним зливом. Якщо вибрано  , запуститься програма Drain (Відведення води) вода після ополіскування тільки зливається, віджимання немає.	8 кг/- - 0-1400 об./хв. - - неможливо
Duvet (Пухові ковдри) Придатні для машинного прання виробі, набиті пухом, наприклад, подушки і ковдри, а також набиті синтетичним волокном виробі.	1,5 кг/1,5 кг * - 40 °C 0-800 об./хв.
Вказівки <ul style="list-style-type: none"> ■ Перш ніж сушити куртку, рекомендується розстібнути блискавку та вивернути річ. ■ Застосуйте спеціальні пральні засоби для пуховиків. 	 Додаткове ополіскування ☀ Сушіння ✓ неможливо
Hygiene Care (Гігієнічний догляд) Інноваційна програма: попередня обробка білизни гарячим повітрям (до 65 °C) для задоволення більш високих гігієнічних потреб, після якої проводиться прання за низької температури. Це забезпечує як гігієнічний ефект, так і дбайливе ставлення до тканини. Придатний для найбільш делікатних тканин.	4,0 кг/4,0 кг * - 90 °C 400-1400 об./хв. =  Режим SpeedPerfect,  Додаткове ополіскування ☀ Сушіння ✓ ( ✓,  ✓,  ✓) можливо
Hygiene (Гігієна) 65°C Прання зносостійкої білизни, виготовленої з бавовни, льону або змішаних тканин. Підходить для алергіків та суворих гігієнічних вимог.	8,0/4,0 кг 60 °C 0-1400 об./хв.
Вказівка: Після досягнення температури 65°, вона залишається на 30' протягом усього процесу прання. Дисплей показує 60°.	 Додаткове ополіскування ☀ Сушіння ✓ ( ✓,  ✓,  ✓) можливо
Super Quick15' (Супер швидка 15) / Wash & Dry (Прання та сушіння) 60' Для невеликої кількості трохи забрудненого одягу з бавовни, льону, синтетики або мішаних матеріалів. Прибл. 15 хвилин прання. Якщо вибрано функцію сушіння, після першого циклу запускається ще й другий тривалістю приблизно 45 хвилин.	2,0 кг/1,0 кг * - 40 °C 400 - 1000 rpm - ☀ Сушіння ✓ можливо
Вказівка: Програма за замовчуванням— це Super Quick15'(Супер швидка 15') . Можна переключитися на Wash & Dry (Прання та сушіння) 60' натиснувши кнопку Dry (Сушіння) .	
* Залежно від моделі та програми. ** Знижене завантаження з додатковим налаштуванням програми =  SpeedPerfect.	

Програма/тип білизни	Функції/інформація
Gentle Dry (Бережне сушіння) Програма бережного сушіння для сушіння одягу за нижчою температурою - шляхом вибору для автоматичного досягнення сухого стану для шафи. - шляхом вибору для автоматичного досягнення результату готовності до прасування, - шляхом вибору для автоматичного легкого сушіння. - шляхом вибору  , щоб автоматично досягти стану сушіння «до шафи», - шляхом вибору  для автоматичного досягнення результату сушіння «для прасування». - самовизначення  , час сушіння можна вибрати від 30/60/90 та 120 хв.	3,0 кг - - - ☀ Сушіння ✓ ( ✓,  ✓,  ✓) неможливо
Intensive Dry (Інтенсивне сушіння) Програма одноразової нормальної сушки виробів за підвищеної температури, - шляхом вибору  , щоб автоматично досягти стану сушіння «до шафи», - шляхом вибору  для автоматичного досягнення результату сушіння «для прасування». - самовизначення  , час сушіння можна вибрати від 30 / 60 / 90 та 120 хв.	5,0 кг ☀ Сушіння ✓ ( ✓,  ✓,  ✓)⌚
Drum Clean (Очищення барабану) Спеціальна програма для гігієнічного догляду за барабаном або видалення ворсинок. Не завантажуйте білизну. 90 °C = антибактеріальна програма. Індикатор програми Drum Clean (Очищення барабану) блимає після 25 програм прання/сушіння. Якщо використовується функція сушіння або регулярно використовується програма прання при низькій температурі, настійно рекомендується запустити програму Drum Clean (Очищення барабану).	0 кг/- 90 °C 400 об./хв. - Прання + сушіння- Сушіння- неможливо
Вказівки <ul style="list-style-type: none"> ■ Якщо програму Drum Clean (Очищення барабану) не запущено, а замість неї вибрано програму прання/сушіння, таймер буде скинуто. ■ Можна використовувати спеціальний засіб для чищення барабану. Дозуючи пральні засоби, завжди керуйтеся інструкціями виробника. 	
* Залежно від моделі та програми.	
** Знижене завантаження з додатковим налаштуванням програми  SpeedPerfect.	

Програма/тип білизни	Функції/інформація
☆ Меморі (Пам'ять)	-
У пам'яті приладу Ви можете зберегти програми з Вашими улюбленими налаштуваннями.	-
Для цього зробіть наступне:	-
1. Увімкніть прилад.	-
2. Оберіть програму.	-
3. За необхідності змініть налаштування за замовчуванням та/або виберіть додаткові параметри.	-
4. Натисніть та утримуйте кнопку  Меморі (Пам'ять) протягом приблизно трьох секунд. Програма збережена у пам'яті приладу, якщо всі налаштування коротко блимають.	-
Виклик: оберіть програму пам'яті	
Скидання: знов натисніть та утримуйте кнопку Меморі (Пам'ять) протягом приблизно трьох секунд після вибору нової програми та налаштувань.	
* Залежно від моделі та програми.	
** Знижене завантаження з додатковим налаштуванням програми  SpeedPerfect .	

Таблиця програм сушіння

Рекомендована програма сушіння	Вага речей (кг)	Орієнтовна тривалість сушіння (хв)		
		 (легке сушіння)	 (сушіння для прасування)	 (сушіння до шафи)
Cottons (Бавовна) 	1,0-2,0	40-60	50-80	65-100
	2,0-4,0	60-90	80-140	100-160
	4,0-5,0	90-140	140-200	160-270
Synthetics (Синтетика)  /Daily Wash (Щоденне прання) 	0,5-1,5	35-45	50-70	65-100
	1,5-2,5	45-55	70-100	100-125

- i Таблиця містить орієнтовну тривалість сушіння. Для програми «Прання + сушіння» тривалість прання додається до загального часу програми.
- i Вище наведено орієнтовний час. На фактичну ефективність сушіння можуть впливати тип одягу, його вага, ступінь зневоднення та температура навколишнього середовища.
- i Щоб досягати рівномірних результатів сушіння, важкі й легкі речі рекомендовано сушити окремо. Наприклад, товстий рушник слід сушити окремо від кухарського фартуха.
- i **Superboard dry (Сушіння до шафи)** рекомендовано для сушіння громіздких або важких речей.
- i Щоб висушені речі менше зминалися, рекомендовано сушити їх невеликими партіями.
- i Якщо тривалість програми сушіння відсутня в таблиці вище, керуйтеся індикацією на дисплеї.
- i Час сушіння на дисплеї — це приблизний час при максимальній рекомендованій вазі речей. Час сушіння коригуватиметься перед закінченням часу сушіння.

P+ Програмні налаштування за замовчуванням

Ви можете змінити налаштування за замовчуванням вибраних програм. Зміни можливо внести навіть під час виконання програми. Ефект залежить від того, на якому етапі знаходиться програма у даний момент.


⌘ Temp. °C (Температура, °C)

Як до, так і після початку програми можна змінювати задану температуру залежно від етапу програми, регулюючи бажану температуру на дисплеї.

Максимальна температура, яку можна обрати, залежить від обраної програми.

⌚ rpm (об./хв.)

Залежно від етапу програми можна змінювати швидкість віджимання (в об./хв.; обертах за хвилину) перед програмою та під час її виконання, регулюючи бажану швидкість на дисплеї.

Налаштування  = без віджимання. Вода після полоскання відводиться без віджимання. Білизна залишається мокрою в барабані, наприклад, для речей, які не можна віджимати.

Якщо білизну не виймають із пральної машини відразу після завершення програми, можна вибрати варіант «Без віджимання», щоб запобігти зминанню.

Максимальна кількість обертів залежить від моделі пральної машини та обраної програми.

⌚ Finished in (Завершення через)

Перш ніж запускати програму, можна заздалегідь запланувати її завершення (час «Finish in» (Завершення через)) з кроком 1 год. (між «мінімальним часом вибору завершення» і 9,5 год.) або з кроком у 1 годину (від 10 год. до 24 год.) щонайбільше до 24 годин.

Для цього виконайте наступні дії:

1. Оберіть програму.
Відобразиться тривалість обраної програми, наприклад, **2:30** (години:хвилини).
2. Натискайте кнопку  **Finished in (Завершення через)** доки не відобразиться потрібна кількість годин.
3. Натисніть кнопку  **Start/Reload (Старт/Дозавантаження)**. Програма розпочинається. На дисплеї з'явиться задана кількість годин (наприклад, **8 год.**) і почнетесь зворотний відлік часу до запуску програми. Після початку відобразиться тривалість програми.

Вказівка: Тривалість програми автоматично регулюється під час її виконання. Зміни параметрів за замовчуванням або додаткових параметрів програми також можуть вплинути на її тривалість.

Після запуску програми (якщо ви встановили час для Finish in і програма ще не виконується) можна змінити задану кількість годин:

1. Натисніть кнопку  **Start/Reload (Старт/Дозавантаження)**.
2. Натискайте кнопку  **Finished in (Завершення через)**, доки не відобразиться потрібна кількість годин.
3. Натисніть кнопку  **Start/Reload (Старт/Дозавантаження)**.

P+ Додаткові програмні налаштування

Вказівка: Огляд усіх доступних для вибору додаткових налаштувань Ви можете знайти на додатковому аркуші інструкції з експлуатації та монтажу; вони залежать від моделі.


За допомогою додаткових програмних налаштувань можна ліпше припасувати прання або сушіння до особливостей конкретних речей.


Налаштування можна обирати або скасовувати залежно від етапу програми.


Якщо налаштування активне, підсвічується індикатор кнопки.


Налаштування не зберігаються після вимкнення пристрою.


Dry (Сушіння)



Натисніть  **Dry (Сушіння)** щоб активувати або деактивувати функцію сушіння. Активована функція вможливує безперервне прання і сушіння (це стосується тільки **додаткових програм сушіння**). На вибір доступні три режими сушіння:

 **(Сушіння до шафи):** для речей з одношарової тканини. Одяг можна скласти або розвісити в шафі. Це стандартний режим сушіння. У цьому режимі час сушіння автоматично встановлюється відповідно до кількості білизни, яку треба висушити.

 **Легке сушіння:** для легкого висихання та остаточного висихання на вішалці.

 **Час сушіння:** час можна використовувати відповідно до практичних потреб. Сушіння з таймером рекомендоване для сушіння невеликої кількості речей. Опціональний час складає 30/60/90/120 хвилин. Час віджиму за замовчуванням — 10 хвилин. Рекомендована потужність: 0,5 кг/1 кг/2 кг/3 кг.

 **(Сушіння для прасування):** для делікатної тканини. Тканини, придатні для прасування (випрасуйте тканини, щоб уникнути утворення складок). Одяг можна досушити, розвісивши.

Якщо активовано  **Dry**, сушіння відбудеться після прання. Якщо вам потрібна лише окрема програма сушіння, можна обрати  **Intensive Dry (Інтенсивне сушіння)** або **Gentle Dry (Бережне сушіння)**.

Вказівки

- Не перевищуйте максимально допустимого завантаження. Огляд програм → "Програма з можливістю вибору налаштувань" на сторінці 30
- Максимальна швидкість обертання для програми з фазою сушіння буде автоматично вибрана так, щоб досягти доброго результату сушіння.

Попереднє прання

 **Попереднє прання:** попереднє прання сильно забрудненої білизни.


Вказівка: Завантажте пральний засіб у відділення I і II.

Додаткове ополіскування

Додаткові цикли ополіскування залежно від програми; більша тривалість програми для особливо чутливої шкіри та / або для територій із низьким рівнем жорсткості води.

SpeedPerfect


Прання за короткий час із результатом, що не поступається звичайному.

Натисніть  **SpeedPerfect**, щоб активувати або деактивувати додатковий параметр.

Вказівка: Коли активовано додаткову програму  **SpeedPerfect** максимальна дозволена кількість білизни менша, а для прання потрібно більше води.

Експлуатація приладу

Підготовка приладу

Перед транспортуванням прилад було протестовано. Щоб видалити залишки випробувальної води, спершу запустіть прилад без білизни, вибравши програму **Cottons (Бавовна)**  **90° C**.
→ "Перед першим пранням"
на сторінці 21

Вказівки

- Ніколи не вмикайте несправний прилад!
- Зверніться до сервісного центру!

1. Вставте штепсель у розетку.



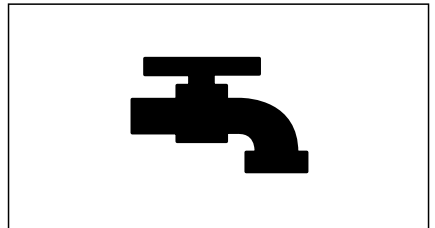
Попередження

Існує небезпека ураження електричним струмом!

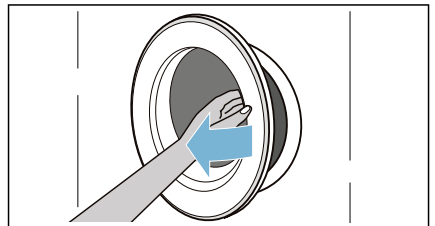
Існує небезпека ураження електричним струмом у випадку контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

- Виймаючи штекер з розетки, тягніть за штекер, а не за шнур.
- Не вставляйте/не витягуйте штекер вологими руками.

2. Відкрийте водопровідний кран.



3. Відчиніть дверцята приладу.



Вибір програми/увімкнення приладу

Вказівка: Якщо активоване блокування від доступу дітей, його необхідно деактивувати, перш ніж налаштувати програму.

За допомогою колеса вибору програми оберіть бажану програму. Перемикач програми можна повертати в обох напрямках.

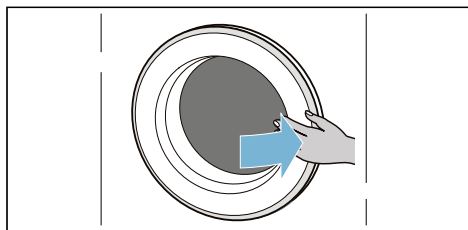
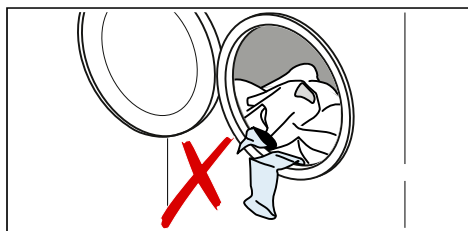
Прилад ввімкнено.

Налаштування за замовчуванням для обраної програми відображаються на дисплеї:

- Максимальне навантаження та
- Тривалість програми та
- ...

Завантаження білизни в барабан

Відкрийте дверцята, покладіть білизну в барабан, переконайтесь, що між дверцятами та гумовим ущільненням немає предметів білизни, і закрийте дверцята.



Вказівки

- Розгорніть і завантажте попередньо розсортовану білизну. Змішайте великі та малі речі. Якщо одночасно прати речі різного розміру, вони краще розподіляються в барабані під час віджимання. Прання окремих речей може призводити до дисбалансу.
- Дотримуйтеся вказаного максимального завантаження. Перевантаження може погіршити результат прання/сушіння та спричинити змінання тканини.

Дозування та додавання прального засобу й засобів для догляду

Увага!

Пошкодження приладу

Пральні засоби та речовини для попередньої обробки білизни (плямознишувачі, аерозолі тощо) можуть пошкоджувати поверхні приладу. Зберігайте такі засоби подалі від поверхонь приладу. Негайно витирайте вологою ганчіркою будь-які сліди від розпилення та інші рештки/краплі миючих засобів.

Дозування

Дозуйте пральні засоби й засоби для догляду відповідно до:

- жорсткості води (її можна дізнатися в місцевого постачальника),
- характеристик, зазначених виробником на етикетці,
- кількості білизни,
- ступеню забруднення.

Заповнювання відділень

1. Витягніть кювету для пральних засобів.



Попередження

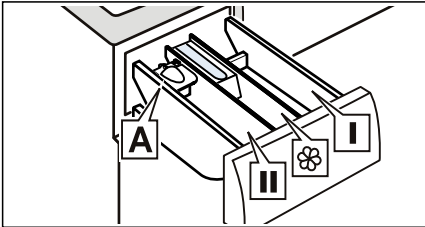
Подразнення очей/шкіри!

Якщо відчинити кювету для пральних засобів під час роботи приладу, пральні засоби і засоби для догляду можуть потрапити назовні.

Відчиняйте кювету обережно.

Якщо пральний засіб або засіб для догляду потрапив у очі або на шкіру, ретельно промийте місце контакту. У разі ненавмисного проковтування засобу зверніться за медичною допомогою.

2. Залейте мийний або очищувальний засіб.



- | | |
|---------------|--|
| Відділення I | Пральний засіб для попереднього оброблення та дезінфікувальний засіб. (Лише якщо в приладі є функція попереднього оброблення та дезінфікування.) |
| Відділення ☼ | Кондиціонер, крохмаль. Не перевищуйте максимально допустиме завантаження. |
| Відділення II | Засіб для основного прання, пом'якшувач води, відбілювач, плямознищувач. |
| Дозатор A* | Для дозування рідкого прального засобу. |

Вказівки

- Дозуючи пральні, допоміжні та доглядові засоби, завжди керуйтеся інструкціями виробників.

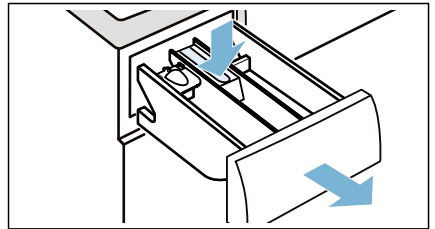
- Розбавляйте віскозний пом'якшувач та кондиціонер водою. Це дозволить запобігти блокуванням.
- Відчиняючи кювету для пральних засобів під час роботи приладу, будьте обережні.

Дозатор A* для рідкого прального засобу

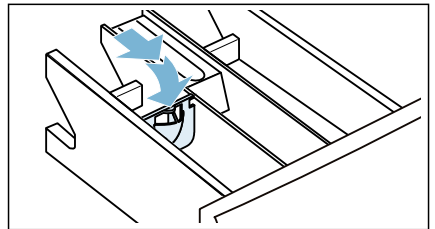
* залежить від моделі

Щоб відміряти потрібну кількість рідкого прального засобу, установіть дозатор A:

- a) Витягніть кювету для пральних засобів. Натисніть на вставку вниз й повністю витягніть кювету.



- b) Пересуньте дозатор уперед та чутно зафіксуйте на місці.




- c) Встановіть кювету на місце.

Вказівка: Не використовуйте дозатор для гелевих і порошкових пральних засобів, для програм із попереднім пранням, а також якщо задано Finish in (Завершення через).

Для моделей без дозатора: залийте рідкий пральний засіб у відповідний резервуар та покладіть його в барабан.

Запуск програми


Натисніть і утримуйте кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження) протягом 1-2 секунд, потім відпустіть кнопку. Програма запускається, дверцята приладу блокуються.


На дисплеї відображається час до завершення; доки програма не запуститься, здійснюється зворотний відлік часу. Після запуску програми відображається тривалість програми. Підсвічуються також символи індикації перебігу програми.


Блокування від доступу дітей

Щоб запобігти випадковому змінненню параметрів, прилад можна заблокувати. Для цього активуйте функцію захисту від дітей.


Активувати блокування від доступу дітей можна так:

Після запуску програми натисніть та утримуйте кнопки **Spin/rpm (Віджимання/об./хв.)** протягом 3 секунд. На дисплеї загоряється символ .

-  загоряється: блокування від доступу дітей активоване та індикатор CL блимає.


Вказівка: Коли програма закінчиться, відображається **End (Кінець)**. Дверцята розблоковуються. Символ  залишиться ввімкненим, нагадуючи про потребу розблокувати прилад.

Як деактивувати блокування від доступу дітей:



Натисніть та утримуйте кнопки **Spin/rpm (Віджимання/об./хв.)**, доки символ  не зникне.


Додавання/виймання білизни

Після запуску програми (тільки прання) можна за потреби додати або вийняти білизну.

Натискайте кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження) протягом 3 секунд. Прилад перевірить, чи можливе дозавантаження.

На дисплей виводиться таке:

- Символ  зникає, дозавантаження можливе.
- Символ  підсвічується, дозавантаження неможливе.

Натисніть кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження) **для продовження програми**. Програма автоматично продовжить свою роботу.

Вказівки

- Не залишайте дверцята відчиненими надовго під час додавання або виймання білизни, оскільки це може призвести до витікання води.
- З міркувань безпеки дверцята залишаються заблокованими, якщо рівень або температура води зависокі або обертається барабан. В цей момент неможливо дозавантажити білизну у прилад.




Зміна програми

Якщо Ви випадково запустили невірну програму, її можна змінити, виконавши наступні дії:

1. Вимкніть прилад, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Увімкніть прилад, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення
3. Оберіть іншу програму.
4. Натисніть кнопку Start/Reload (Старт/Дозавантаження).

Скасування програми

Для високотемпературних програм прання:

1. Натисніть кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження).
2. Щоб охолодити білизну: оберіть **Rinse (Ополкування)** .
3. Натисніть кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження).

Для низькотемпературних програм прання:


1. Натисніть кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження).
2. Натисніть  **Spin/Drain (Віджимання/відведення води).**
3. Натисніть кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження).

Для програм під час сушіння:

1. Не переривайте програму сушіння.
2. За крайньої необхідності: натисніть кнопку On/Off (увімкнення/вимкнення), зачекайте, поки білизна охолоне. Обережно відкрийте дверцята. Вийде гаряче повітря.

Закінчення програми

Завершення —  дисплей згасає.

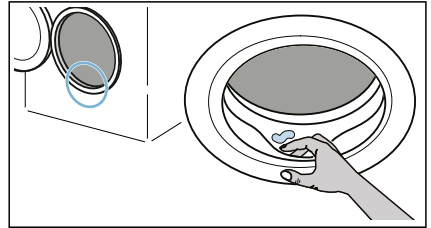
Якщо ви вибрали , після ополіскування прилад одразу зілє воду, не віджимаючи білизну.

Виймання білизни/ вимкнення приладу

1. Відчиніть дверцята та вийміть білизну.
2. Закрийте водопровідний кран.
Вказівка: Ця дія необов'язкова для моделей із системою Aqua-Stop.

Вказівки

- Не залишайте білизну в барабані. Вони можуть збігтися або знебарвити іншу річ під час наступного прання.
- Вийміть сторонні предмети з барабану та гумового ущільнювача — існує ризик заіржавіння.
- Витеріть насухо гумовий ущільнювач.



- Залиште дверцята та кювету для пральних засобів відкритими, щоб залишки води могли випаруватися.
- Завжди чекайте, доки програма закінчиться, оскільки пристрій може бути заблокованим під час прання. Після цього увімкніть прилад та зачекайте, доки він розблокується.



Налаштування приладу

Можна змінити наступні параметри.

Відключити звуковий сигнал:

- Натисніть і утримуйте кнопку Options (Опції) протягом 3 секунд.
- Звуковий сигнал завершення програми буде відключено
- Для активації звукового сигналу натисніть і утримуйте кнопку Menu (Меню) протягом 3 секунд.



Датчики

Система виявлення незбалансованого завантаження

Автоматична система виявлення незбалансованого завантаження розпізнає дисбаланс та забезпечує рівномірне розподілення білизни шляхом кількаразового запуску й зупинки обертання барабану.

Якщо білизна розподілена надто нерівномірно, частота обертів зменшується або цикл віджимання не виконується з міркувань безпеки.

Вказівка: Рівномірно кладіть у барабан великі й малі речі.



Очищення та технічне обслуговування



Попередження

Небезпека для життя!

Існує небезпека ураження електричним струмом у випадку контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

Встановіть перемикач програм на **Off (Вимк)**. Витягніть мережевий штекер.

Увага!

Небезпека пожежі й вибуху!

Очисні засоби, що містять розчинники (наприклад, розчинники для мийних засобів), можуть виділяти токсичні випаровування.

Забороняється використовувати засоби для чищення, які містять розчинники.

Увага!

Можливе пошкодження приладу!

Очисні засоби, що містять розчинники (наприклад, розчинники для мийних засобів), можуть пошкодити поверхні й деталі машини.

Забороняється використовувати засоби для чищення, які містять розчинники.

Корпус пральної машини/ панель управління

- Залишки прального засобу видаляйте відразу після прання.
- Протріть м'якою вологою ганчіркою корпус і панель управління.
- Не використовуйте губки, ганчірки, що дряпають поверхню, та засоби очищення (очищувач високоякісної сталі).
- Ніколи не очищуйте прилад за допомогою водного струменя.

Барабан


Попередження

Ризик травм/матеріальних збитків/ пошкодження приладу!

Постійне прання при низьких температурах та відсутність вентиляції приладу може пошкодити барабан та спричинити травму.

Регулярно запускайте програму для чищення барабана або прання при температурі не менше 60 °C. Залишайте прилад після кожного використання з відкритими дверцятами для сушіння та давайте ємності для миючих засобів висохнути.

Застосовуйте засоби для чищення без хлору, забороняється користуватися щіткою зі сталевією щетиною.

Якщо у приладі присутній запах, або для чищення барабану виконайте програму **Cottons (Бавовна)**  **90 °C** без білизни.

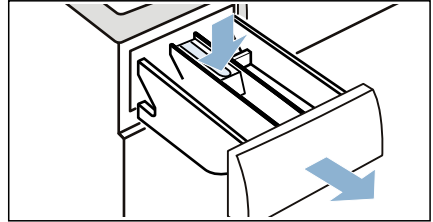
Видалення накипу

Якщо Ви правильно застосовуєте пральний засіб, у використанні засобу для очищення від накипу не буде потреби. У разі необхідності виконуйте вказівки виробника засобу для видалення накипу. Відповідні засоби для видалення накипу можна придбати на нашій веб-сторінці або в сервісній службі.

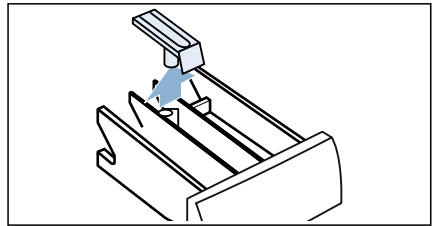
Видалення прального мийного засобу, очищення ящика для прального засобу та його корпусу

Якщо прилад містить рештки прального засобу або кондиціонера:

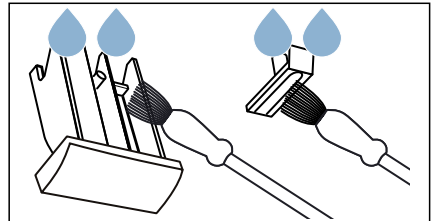
1. Витягніть кювету для пральних засобів. Натисніть на вставку вниз і повністю витягніть кювету.



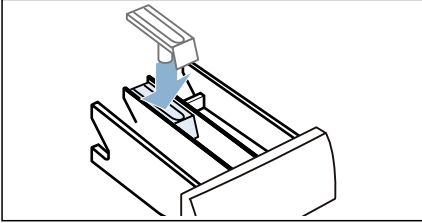
2. Щоб вийняти вставку, відтисніть її догори пальцем.



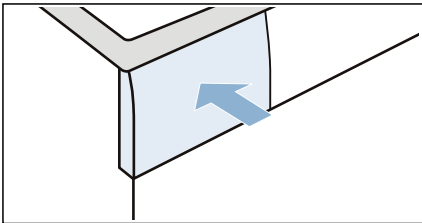
3. Очистьте відділення під пральний засіб і вставку за допомогою води та щітки, а потім просушіть. Очистіть внутрішню частину корпусу.



4. Встановіть і зафіксуйте вставку (насуньте циліндр на напрямний стрижень).



5. Проштовхніть у кювету для пральних засобів.



Вказівка: Залишайте кювету відкритою, щоб залишки води могли висохнути.

Водовідвідний насос заблоковано

Вказівка: Закрийте водопровідний кран, щоб унеможливити подальше надходження води та забезпечити зливання води помпою.

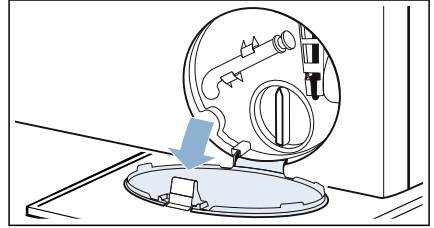
Попередження **Небезпека обварювання!**

Під час прання за високих температур вода сильно нагрівається. Якщо доторкнутися до гарячої води, можна обпектися.

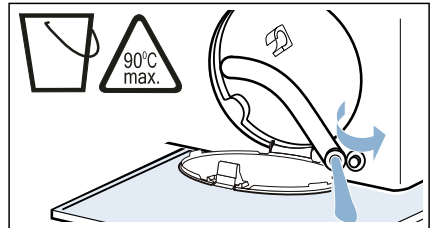
Спершу дайте воді охолонути.

1. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути прилад **Off**.
Витягніть мережевий штекер.

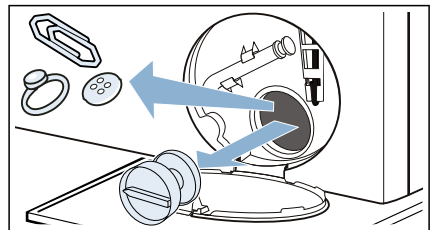
2. Відчиніть сервісну кришку.



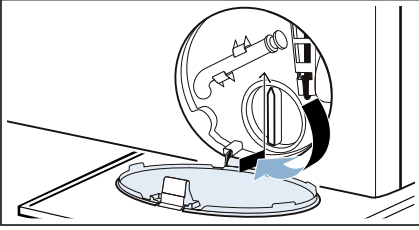
3. Витягніть зливний шланг із кріплення.
Зніміть ущільнювальний ковпачок і дайте воді стекти у відповідний контейнер.
Установіть на місце ковпачок і вставте зливний шланг у кріплення.



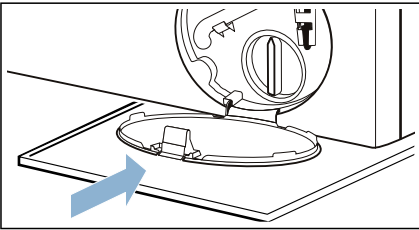
4. Обережно відкрутіть кришку насоса; може вилетіти залишкова вода.
Очистіть насос зсередини, різьбу кришки та корпус насоса. Колесо крильчатки водовідвідного насоса має вільно обертатися.



5. Встановіть кришку насоса на місце та щільно її прикрутіть.



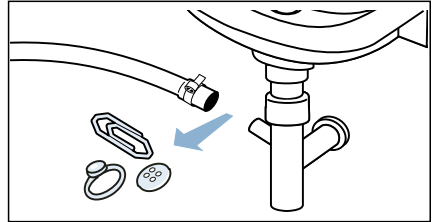
6. Зачиніть сервісну кришку.



Вказівка: Щоб запобігти витіканню невикористаного прального засобу просто в злив під час наступного прання, залийте 1 літр води у відділення II і запустіть програму **Відведення води**.

Зливний шланг на сифоні заблокований

1. Встановіть перемикач програм на **Off (Вимк)**. Витягніть мережевий штекер.
2. Послабте хомут шланга. Обережно зніміть зливний шланг; можуть витекти залишки води.
3. Прочистіть зливний шланг і патрубок сифону.



4. Приєднайте назад зливний шланг та зафіксуйте з'єднання хомутом шлангу.

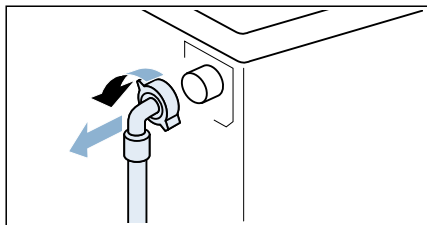
Фільтр на лінії подачі води заблокований

Зниження тиску води в подавальному шлангу:

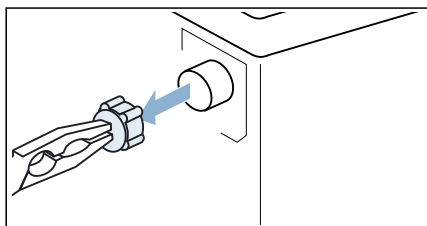
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Оберіть програму **Cottons (Бавовна)** (активуйте налаштування **SpeedPerfect**).
3. Натисніть кнопку **Start/Reload** (Старт/дозавантаження). Зачекайте прибіл. 40 секунд, поки програма працює.
4. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути **Off**.
5. Витягніть вилку з розетки.

Очистіть фільтри:

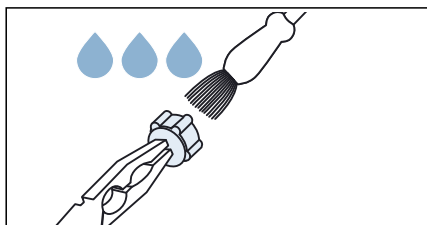
1. Від'єднайте шланг на задній стороні приладу.



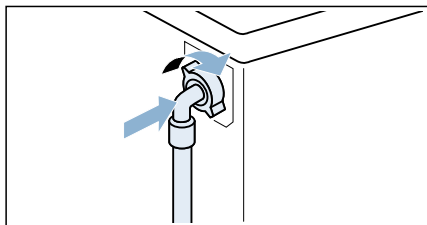
2. Вийміть фільтр за допомогою плоскогубців.



3. Прочистіть фільтр маленькою щіткою.



4. Приєднайте шланг та перевірте з'єднання на щільність.



? Несправності та способи їх усунення

Аварійна зупинка

Наприклад, знеструмлення з якихось причин

Програма продовжить свою роботу після включення електроживлення.

Якщо білизну необхідно вийняти, дверцята пральної машини відкриваються наступним чином:

⚠ Попередження Небезпека обварювання!

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контакті з гарячим пральним розчином і з білизною.

Якщо це можливо, дайте їм охолонути.

⚠ Попередження Існує небезпека травмування!

Доторкання до барабану, коли він ще обертається, може призвести до травмування рук.

Не торкайтеся до барабану, що ще обертається.

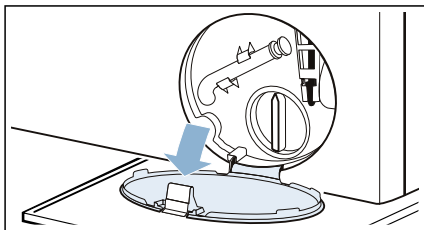
Зачекайте, доки барабан зупиниться.

Увага! Пошкодження від води!

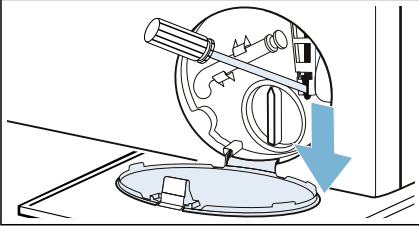
Вода, що виходить, може спричинити пошкодження.

Не відкривайте дверцят, поки через скло видно воду.




1. Встановіть перемикач програм на **Off (Вимк)**. Витягніть мережевий штекер.
2. Відчиніть сервісну кришку.





3. Відведіть воду. → *Сторінка 44*
4. Потягніть яким-небудь інструментом вниз за блокатор екстреного розблокування та відпустіть. Тепер можна відкрити дверцята.






Вказівки на дисплеї

Дисплей	Причина/усунення
E:30	Дверцята не зачинені як слід. Зачиніть дверцята та перезапустіть прилад.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Індикатори загоряються (немає подачі води): чи увімкнений водопровідний кран? Фільтр на лінії подачі води заблокований? → "Фільтр на лінії подачі води заблокований" на сторінці 45 ■ Зігнутий або затиснутий шланг подачі води?
 загоряється	Якщо активована функція блокування від доступу дітей, вимкніть її.
Символ  блимає	<p>Запустіть програму Drum Clean (Очищення барабану) для очищення та догляду за барабаном і внутрішнього корпусу.</p> <p>Вказівки</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Запустіть програму без білизни. ■ Застосуйте пральний порошок або пральний засіб із вмістом відбілювача. З метою уникнення піноутворення використовуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте пральні засоби, які призначені для вовни або тонких тканин.
E:21	<ul style="list-style-type: none"> ■ Зливну трубку або шланг засмітило. Прочистьте зливну трубку і шланг. ■ Зливну трубку або шланг перетиснуло. Подбайте, щоб зливна трубка і шланг не були перегнуті або затиснуті. ■ Водовідвідний насос заблоковано. → "Водовідвідний насос заблоковано" на сторінці 44 ■ Зливний шланг на сифоні заблокований. → "Зливний шланг на сифоні заблокований" на сторінці 45 ■ Зливний шланг приєднаний зависоко. Приєднайте зливний шланг на висоті не більш ніж 1 метр. → Сторінка 17
E:12	Вода в піддоні, прилад протікає. Закрийте водопровідний кран. Зверніться до сервісного центру.
інші символи	Поверніть перемикач програм у положення Off , зачекайте п'ять секунд і ввімкніть його знову. Якщо індикація відображається знову, зателефонуйте до сервісного центру.

Несправності та способи їх усунення

Несправності	Причина/усунення
Із приладу витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Правильно під'єднайте зливний шланг або замініть його. ■ Щільно прикрутіть шланг подачі води.
Дверцята не відчиняються.	<ul style="list-style-type: none"> ■ --- Активовані режим (завершення на промиванні = без завершального віджимання) (залежно від модуля). Продовжіть програму, натиснувши  Spin/Drain (Віджимання/відведення води), а потім  Start/Reload (Старт/Дозавантаження). ■ Температура в барабані занадто висока, щоб відкрити дверцята. ■ Активована захисна функція. Програма зупинилася? ■ Рівень води у барабані занадто високий. ■ Дверцята відчиняються лише блокатором екстреного розблокування? → "Аварійна зупинка" на сторінці 46

Несправності	Причина/усунення
<p>Пристрій не заповнюється водою.</p> <p>Пральний засіб не розподілився.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Програма не запускається? ■ Чи відкритий кран? ■ Чи не засмічений фільтр у лінії підведення води? → "Фільтр на лінії подачі води заблокований" на сторінці 45 <p>Вказівка: Якщо є додатковий фільтр для води (залежно від моделі), перевірте, чи не засмітило його, у разі потреби → почистьте окрема інструкція з монтажу й чищення фільтра для води.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Зігнутий або затиснутий шланг подачі води?
<p>Програма не запускається.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Чи натискали ви кнопку  Start/Reload (Старт/Дозавантаження) або обирали  Finished in (Завершення через)? ■ Дверцята зачинені? ■ Активоване блокування від доступу дітей? Деактивуйте блокування від доступу дітей:
<p>Програма запустилася, барабан обертається, але вода не заповнює барабан.</p>	<p>Це нормально — деякі програми визначають і зважують білизну вже після запуску, щоб обчислити оптимальну кількість води. Після цього вода почне заповнювати барабан.</p>
<p>Вода не відводиться.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Зливну трубку або шланг засмітило. Прочистьте зливну трубку і шланг. ■ Зливну трубку або шланг перетиснуло. Подбайте, щоб зливна трубка і шланг не були перегнуті або затиснуті. ■ Зливний насос засмітився? → "Водовідвідний насос заблоковано" на сторінці 44 ■ Чи не засмітило зливний шланг, що веде до сифона? → "Зливний шланг на сифоні заблокований" на сторінці 45 ■ --- Активований режим (завершення на промиванні = без завершального віджимання) (залежно від модуля). Продовжіть програму, натиснувши  Spin/Drain (Віджимання/відведення води), а потім  Start/Reload (Старт/Дозавантаження). ■ Зливний шланг приєднаний зависоко. Приєднайте зливний шланг на висоті не більш ніж 1 метр. → Сторінка 17
<p>У барабані не видно води.</p>	<p>Не є несправністю — вода нижче видимого рівня вікна люка.</p>
<p>У дозатор(-и) залито непідходящий пральний засіб/кондиціонер.</p>	<p>Спорожніть відділення, почистьте їх і влийте потрібний засіб. → "Видалення прального мийного засобу, очищення ящика для прального засобу та його корпусу" на сторінці 43</p>
<p>Пральний засіб/кондиціонер загустів у дозаторах.</p>	<p>Спорожніть відділення, почистьте їх і влийте потрібний засіб.</p>
<p>Із кювети виступає піна.</p>	<p>Забагато прального засобу?</p> <p>Змішайте 1 столову ложку кондиціонера з 1/2 літра води і залийте у відділення II. (Не стосується туристичного й спортивного одягу та пуховиків!)</p> <p>Уменшіть дозу прального засобу під час наступного прання.</p> <p>Використовуйте наявні у продажу пральні засоби з низьким утворенням піни та засоби для догляду, придатні для прання у машині.</p>
<p>Багаторазове, інтенсивне утворення піни.</p>	<p>Використано забагато прального засобу? Під час наступного прання зменште кількість прального засобу для тієї ж кількості білизни.</p>

Несправності	Причина/усунення
Миючий засіб / пом'якшувач тканини капає і збирається на дверцятах.	В кюветі забагато прального засобу або кондиціонера для білизни. Не перевищуйте позначки max. у відділеннях.
Результат віджимання незадовільний. Білизна мокра/надто волога.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не є несправністю — система розпізнавання незбалансованого завантаження перервала віджимання, оскільки білизна розподілилася нерівномірно. Рівномірно розподіліть у барабані великі та малі елементи білизни. ■ Чи не вибрано додаткове налаштування програми nEasy iron (легке прасування) (залежно від моделі)? ■ Чи не вибрано додаткове налаштування програми Night Wash (Нічне прання) або програма Night Wash (Нічне прання) (залежно від моделі)? ■ Обрано занадто низьку швидкість?
Віджимання починається декілька разів.	Не є несправністю — система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити речі.
Програма триває довше, ніж звичайно.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не є несправністю — система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити речі. ■ Це нормально — спрацювала система виявлення піни, увімкнувся цикл ополіскування.
Тривалість програми змінюється під час прання або сушіння.	Це нормально — послідовність виконання програми оптимізується відповідно до конкретного процесу прання або сушіння. Тому може змінитися тривалість програми, що відображається на дисплеї.
Утворення неприємного запаху, плям в приладі.	<p>Запустіть програму Drum Clean (Очищення барабану) без білизни. Додайте пральний порошок або пральний засіб із вмістом відбілювача.</p> <p>Вказівка: З метою уникнення піноутворення використовуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте пральні засоби, які призначені для вовни або тонких тканин.</p>
Гучні звуки, вібрація та «пересування» машини під час віджимання та/або відведення води.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Чи рівно встановлений прилад? → <i>"Вирівнювання" на сторінці 20</i> ■ Чи закріплені ніжки приладу? Зафіксуйте ніжки приладу. ■ Чи зняті транспортні кріплення? → <i>"Видалення транспортних кріплень" на сторінці 16</i>
Індикаторні лампи дисплея не функціонують під час роботи пристрою.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Був збій електропостачання? ■ Спрацювали запобіжники? Встановіть/замініть запобіжники. ■ Якщо ситуація повторюється, зателефонуйте до сервісного центру.
Залишки прального засобу на білизні.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Деякі безфосфатні пральні засоби містять частки, що не розчиняються у воді. ■ Розпочніть Rinse (ополіскування)  або прочистіть білизну після прання щіткою.
Віджимання під час сушіння.	Це інноваційний процес, так зване термічне віджимання, яке зменшує енергоспоживання під час сушіння. Так і має бути; дочекайтеся завершення програми.
На білизні знайдено ворсинки.	Виконайте програму Drum Clean (Очищення барабану) без білизни й прального засобу, щоб видалити з барабана ворсинки, що накопились під час минулого сушіння.

Несправності	Причина/усунення
Шум заповнення водою під час сушіння.	У цій прально-сушильній машині використовується конденсаційна технологія; щоб просушити білизну, постійно потрібна вода. Тому не закривайте водопровідний кран аж до завершення сушіння.
Сушіння триває довше.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Виконайте програму Drum Clean (Очищення барабану) щоб видалити з барабану ворсинки, що накопичились під час минулого сушіння. ■ Якщо температура навколишнього середовища перевищує 30 °C, тривалість сушіння може збільшитися. ■ Недостатня циркуляція повітря в приміщенні може збільшити час сушіння. Провітріть кімнату.
Програма сушіння не запускається.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не вибрано додаткове налаштування програми сушіння? ■ Дверцята не зачинено як слід?
Змінання.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Змінання відбувається, коли перевищено максимальне завантаження або обрано неправильну програму для типу тканини. Усю потрібну інформацію можна знайти в таблиці програм. ■ Виймайте одяг негайно після сушіння; змінання може відбуватися, якщо його залишити в барабані.
Результат сушіння незадовільний (білизна недостатньо суха).	<ul style="list-style-type: none"> ■ По завершенні програми тепла білизна видається вологішою, ніж насправді. Розгорніть білизну й дайте їй охолонути. ■ Надмірна температура навколишнього середовища (понад 30 °C) або неналежне провітрювання приміщення, де стоїть прально-сушильна машина. ■ Віджимання білизни перед сушінням було недостатньо ефективне. Завжди вибирайте найвищу доступну для конкретної програми швидкість. ■ Прально-сушильну машину перевантажено. Дотримуйтеся вказівок таблиці програм щодо максимальної завантажуваної кількості й стежте за індикацією завантаженості. Не перевантажуйте прально-сушильну машину, оскільки максимальна дозволена кількість білизни на етапі сушіння менша, ніж на етапі прання. Виправши максимальну кількість білизни, вийміть речі з прально-сушильної машини та розділіть їх на дві партії, перш ніж сушити. ■ Напруга живлення занижена (до 200 В) — забезпечте належне електроживлення. ■ Тиск води занижений. Відповідно до законів фізики низький тиск води внаслідок внаслідок належне й цілковите конденсації пари. ■ Водопровідний кран закрили під час сушіння. З огляду на використання конденсаційного принципу сушіння не закривайте водопровідний кран під час сушіння, інакше належний результат не гарантовано. ■ Товсті речі з кількох шарів текстилю або речі з грубим наповнювачем добре сохнуть зовні, але не всередині. Через таке зрівнювання процес може тривати довше.

Якщо не вдається самостійно усунути несправність (повернувши перемикач програм у положення **Off (Вимк)**) і знову ввімкнувши прилад) або виникла потреба в ремонті, дійте так:

- Встановіть перемикач програм на **Off (Вимк)**. Витягніть мережевий штекер.
- Закрийте водопровідний кран та зателефонуйте до сервісного центру.



Сервісна служба

Якщо ви не можете усунути несправність самостійно (→ "Несправності та способи їх усунення" на сторінці 46), зверніться до нашої сервісної служби.

Ми завжди знайдемо рішення, щоб запобігти зайвому виклику технічних фахівців.

Будь ласка, повідомте сервісній службі післяпродажного обслуговування номер приладу (ENr.) та заводський номер (FD).

E-Nr. _____ FD _____

ENr. Номер приладу
FD Заводський номер

Ця інформація наведена (залежить від моделі):

- З внутрішнього боку завантажувального люка або сервісної кришки;
- На зворотному боці пристрою

Довіряйте досвіду виробника.

Зверніться до нас. Таким чином, ви забезпечите виконання ремонтних робіт кваліфікованим технічним персоналом із використанням оригінальних запасних частин.



Показники споживання

Рекомендований режим прання одягу з нормальним забрудненням при номінальному завантаженні, що використовується для оцінки вказаної моделі згідно Сінгапурської схеми обов'язкового маркування водоефективності MWELS **Cottons Eco (Бавовна Еко) @ 60°C**.

Споживання води й електроенергії, тривалість і залишкова волога для програми основного прання.

Таїланд WDS28460TH / Сінгапур WDS28460SG / Росія WDS28460OE

Програма	Програмне завантаження	Споживання енергії*	Споживання води*	Тривалість програми*
Прання:				
Cottons (Бавовна) 40°C	8,0 кг	0,768 кВт*год.	71 л	1:30 год.
Cottons Eco (Бавовна Еко) 60°C	8,0 кг	0,81 кВт*год.	65 л	5:04 h
Змішані тканини 30°C	8,0 кг	0,754 кВт*год.	71 л	1:20 h
Easy Care (Синтетика) 40°C	4,0 кг	0,529 кВт*год.	55 л	1:27 год.
Delicate/Silk (Тонкі тканини/шовк) 30°C	2,5 кг	0,254 кВт*год.	50 л	0:50 h
Wool (Вовна) (холодна)	2,0 кг	0,41 кВт*год.	60 л	1:07 h
Сушіння:				
Gentle Dry (Бережне сушіння)	3,0 кг	1,5 кВт*год.	45 л	
Intensive Dry (Інтенсивне сушіння)	5,0 кг	4,8 кВт*год.	57 л	
* Значення визначено відповідно до чинної редакції стандарту IEC 60456.				
** Наведені показники будуть відрізнятися від зазначених, залежно від тиску, жорсткості води, температури на вході, температури зовнішнього середовища, типу, кількості білизни та ступеню її забруднення, прального засобу, перепадів напруги та обраних додаткових опцій.				



Технічні характеристики

Габарити:

850 мм x 595 мм x 470 мм
(висота x ширина x глибина)

Маса:

65 кг

Підключення до електромережі:

Напруга в мережі 220-240 В, 50 Гц

Мінімальний монтажний захист
(\ominus)10 А

Номінальна потужність:1900 Вт

Тиск води:

100-1000 кПа (1-10 бар)



Гарантія на запобіжне пристосування Aqua-Stop

Тільки для приладів із захистом від протікання Aqua-Stop

Крім гарантійних випадків, описаних у договорі купівлі, та нашої гарантії на прилад, ми виплачуємо компенсацію у наступних випадках:

1. Якщо пошкодження від води спричинені несправністю нашої Aqua-Stop, ми сплачуємо користувачеві компенсацію збитків.
2. Гарантійне зобов'язання чинне протягом терміну експлуатації приладу.
3. Передумовою для всіх гарантійних зобов'язань є правильне встановлення і підключення приладу з Aqua-Stop згідно з нашими інструкціями; сюди також відноситься правильно встановлений подовжувач Aqua-Stop (оригінальне приладдя).
Наша гарантія не поширюється на ушкоджені лінії або обладнання приєднання Aqua-Stop до крану.
4. Прилади з Aqua-Stop не потребують нагляду під час роботи та перекривання крану наприкінці.

Кран необхідно перекривати лише у випадку від'їзду на тривалий час, наприклад, від'їжджаючи у відпустку на декілька тижнів.



Дякуємо за вибір побутової техніки Bosch!

Зареєструйте свій новий пристрій на MyBosch зараз і отримайте наступні переваги:

- Корисні поради щодо використання вашого пристрою
- Можливості розширення гарантії
- Знажки на запчастини та приладдя
- Цифровий посібник з експлуатації, для того щоб вся інформація про пристрій була під рукою
- Швидкий доступ до служби сервісного обслуговування побутової техніки Bosch

Безкоштовна та проста реєстрація – в тому числі з мобільних телефонів:

www.bosch-home.com/welcome



Потрібна допомога? Ви знайдете її тут.

Звертайтеся, якщо вам необхідні поради від експертів Bosch, допомога у вирішенні проблем або ремонт побутової техніки.

Дізнайтеся про численні способи, якими Bosch може вас підтримати:

www.bosch-home.com/service

Контактні дані для усіх країн перелічені у доданому каталозі.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001658802 (0106)

uk